

**TENDENCIA METODOLÓGICA DE LA COMPRESIÓN DE LECTURA
EN INGLÉS. PASTO 2001**

**AMPARO DEL CARMEN DELGADO SANTANDER
ANDRÉS EDUARDO GAVILANES SANTANDER**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA E IDIOMAS
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS: INGLÉS-FRANCÉS
SAN JUAN DE PASTO
2001**

**TENDENCIA METODOLÓGICA DE LA COMPRESIÓN DE LECTURA EN
INGLÉS. PASTO 2001**

AMPARO DEL CARMEN DELGADO SANTANDER

ANDRÉS EDUARDO GAVILANES SANTANDER

**Trabajo de grado para optar el título de
Licenciado en Lenguas Modernas: Inglés-Francés**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA E IDIOMAS
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS: INGLÉS-FRANCÉS
SAN JUAN DE PASTO**

2001

Nota de aceptación

Christian Tovar Klinger, Ponente

Héctor Rosero Hurtado, Ponente

San Juan de Pasto 8 de noviembre del 2001

A las mentes libres,
críticas,
propositivas
y transformadoras.

Andrés.

A Dios por permitirme alcanzar una más de mis metas;

A La Universidad de Nariño por dejarme ser un miembro de su familia Social-Revolucionaria donde los pensamientos son respetados, y lanzados inconformes por la reivindicación de nuestros hijos.

A mi señora madre Laura Santander por darme la vida y su apoyo incondicional.

A mi hermano Fernando por su apoyo total.

A mi hermana Sandra y mi querida sobrina July.

A mi esposo Juan Carlos.

Y a todos quienes estuvieron a mi alrededor durante estos arduos años de estudio con su apoyo económico y emocional.

A la voz de miles de momentos
que gritan por ser escuchados
al hálito de vida que habita en mí
a ese camino infinito que se debe vivir
al amor, a las penas, al llanto, a las angustias,
que se han disfrazado de alegrías y éxitos
momentáneos a quien lea y valore este escrito
a la palabras que hacen eco en mí.

Amparo.

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos profundamente a:

Nuestra Universidad de Nariño por brindarnos el tiempo y el espacio para realizarnos como seres humanos y profesionales integrales.

A los ponentes Cristian Tovar. Esp. & Héctor Rosero. Esp., quienes con sus sugerencias mejoraron nuestro trabajo de grado.

A los señores Profesores Don Alonso Mafla Bilbao Ph.D., Jesús Alirio Bastidas Ph.D., Nicolás Delgado M.A., Miguel Hernández M.A., quienes con su vitalidad, mística, convicción, sapiencia y don de gentes se convirtieron en nuestro ejemplo a seguir. Les agradecemos además todo su apoyo y sus valiosos aportes académicos y personales a lo largo de nuestra permanencia en la Universidad.

A muchos de nuestros profesores y orientadores en esa fragua que es nuestra Universidad de Nariño por haber forjado en nosotros una mentalidad luchadora, inconforme, crítica, propositiva y transformadora.

A los participantes activos del proyecto, las señoras y señores Profesores que con su decidida colaboración impulsaron la realización de esta investigación.

A nuestras familias, esposo y esposa, quienes con su incondicional apoyo, emocional y material, hicieron también posible la cristalización de este anhelo.

A nuestros amigos y compañeros.

A la música y a la vida.

Muchas gracias!

RESUMEN

Tendencia metodológica de la comprensión de lectura en Inglés como lengua extranjera. Con este estudio se pretende dar a conocer cual es la metodología que los profesores de Inglés están utilizando en las actividades de comprensión de lectura en los colegios públicos de secundaria en al área urbana del Municipio de Pasto en año 2001.

Para obtener esta información se aplicó una encuesta a 76 docentes de Inglés. Los cuestionarios tenían 12 preguntas relacionadas con el Método de Gramática y Traducción (MGT) y el Enfoque Comunicativo (ECO). Se escogieron estos dos métodos, el primero MGT, por ser de amplia difusión en los colegios de Pasto, y el ECO por ser un requerimiento del ICFES y el Ministerio de Educación Nacional.

Los resultados encontrados en esta investigación fueron: 50 profesores de Inglés utilizan el ECO para desarrollar las actividades de comprensión de lectura y 26 docentes utilizan en sus clases de comprensión de lectura del Inglés como lengua extranjera el MGT.

Futuros estudios aclararán sí el método más utilizado, es el más funcional en nuestra realidad local.

PALABRAS CLAVE

- Compresión de Lectura
- Tendencia Metodológica
- Investigación Descriptiva
- Encuesta
- Enfoque Comunicativo. (ECO)
- Método de Gramática y Traducción (MGT)

ABSTRACT

In this study we tried to show what the English Teachers' most used method is, during the English as a foreign language reading comprehension activities. The participants were English Teachers working in public high schools in the urban area of Pasto.

For obtaining the necessary data in our research, we applied a survey to 76 English teachers. The survey had 12 questions about English reading comprehension activities. We focused on the Grammar Translation Method and the Communicative approach, the first one because is commonly used in public high schools in Colombia, and the second one because is a requirement of Ministerio de Educación Nacional and ICFES.

The results found in this study were 50 teachers use the Communicative Approach in their reading comprehension activities, and 26 teachers develop the Grammar Translation Method in their English as a foreign language reading comprehension activities. The results were bound to some variables like sex, age and participant school degree.

Future researches will permit to see clearly if the most used method is the most functional in our environment.

KEYWORDS

- Reading Comprehension
- Methodical tendency
- Descriptive Research
- Survey
- Communicative Approach
- Grammar Translation Method

CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN	1
1.2. PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN	4
1.3. OBJETIVO GENERAL	4
1.3.1. OBJETIVOS ESPECIFICOS	4
1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO	5
REVISIÓN DE LA LITERATURA RELACIONADA	7
2.1. LA LECTURA	7
a. Tipos de lectura	11
2.2. COMPRENSIÓN DE LECTURA.	13
a. Niveles de comprensión de lectura	14
2.3. LA COMPRENSIÓN DE LECTURA EN ALGUNOS ENFOQUES METODOLOGICOS	15
METODOLOGÍA	18
3.1. DISEÑO	18
3.2. PARTICIPANTES Y ESCENARIO	18
3.2.1. PARTICIPANTES	18
3.2.2. LUGAR	19
3.2.3. DELIMITACION CRONOGRAFICA	19
3.3. INSTRUMENTOS	19
3.4. MEDICION DE VARIABLES.	24

3.5. PROCEDIMIENTO.	25
3.6. ANÁLISIS DE DATOS.	26
3.7. CONSIDERACIONES ETICAS.	27
RESULTADOS Y DISCUSIÓN	29
4.1. ESCALA	29
4.2. RESULTADOS	29
4.3. DISCUSIÓN	58
4.4. CONCLUSIONES	60
4.5. LIMITACIONES	61
4.6. RECOMENDACIONES	62
BIBLIOGRAFÍA	64

INTRODUCCIÓN

La importancia que día tras día adquiere el idioma Inglés en los establecimientos educativos del país, se debe a múltiples factores y a fenómenos diversos que, como la globalización, intervienen en el desempeño de los actuales estudiantes de bachillerato de nuestro país (objeto de la globalización y no globalizador) quienes se preparan para el ingreso a la educación superior y/o al ejercicio laboral.

La lengua Inglesa, la cual es considerada como uno de los medios de comunicación del presente y el futuro, se ha convertido en una herramienta indispensable para la defensa y aprehensión de la información que generosamente se encuentra dispersa en el mundo y que es sin duda una fuente de conocimiento y de poder. Dicha información es factible encontrarla en otros medios como: la televisión, audio casetes, el cine, etc. No obstante, las formas escritas como: los libros, CD ROMs, internet, ofrecen un fácil y cómodo acceso a la información que se busca, siendo requisito *sine qua non* comprender los escritos en dicha lengua extranjera, aunque no se la hable, escuche, o escriba.

Si bien es cierto que la televisión, la radio, y la cátedra fueron útiles en un principio, ahora no dan abasto a los requerimientos de personas como

estudiantes, profesores, investigadores, etc., que desean aumentar su caudal de conocimiento; es por eso que los medios escritos han recobrado importancia tanto por su comodidad, como por la cantidad de información que almacenan, ahorrando a los usuarios tiempo y dinero. De igual manera, nos preocuparon los resultados académicos en las pruebas de Estado ICFES en el área de Inglés con relación a la comprensión de lectura, ya que muestran una baja preparación, competencia y desempeño por parte de los estudiantes en la presentación de estas evaluaciones. Dichos resultados podrían ser consecuencia de la aplicación errónea de los diversos procedimientos metodológicos causados posiblemente por la falta de preparación académica, descontextualización, desactualización docente, y especialmente de la frecuente carencia del saber científico en cuanto tiene que ver con el enfoque teórico, el diseño y el procedimiento de las estrategias utilizadas en el ejercicio de la comprensión de lectura en el aula de clase. Por otra parte, la Ley 115 de febrero 8 de 1994 promulga que los estudiantes deben ser medianamente competentes en el uso comunicativo de una lengua extranjera, no obstante y de acuerdo a los resultados de los colegios y las pruebas ICFES este objetivo no se cumple ya que los estudiantes en la mayoría de los estamentos públicos al cabo de 6 años no hablan, no escuchan, no escriben, no leen ni comprenden medianamente un texto escrito en lengua extranjera.

Hoy en día y en nuestro contexto, la lectura es una herramienta primordial para el estudiante quien la debe ejercitar y fortalecer para acceder al conocimiento que se convierte en un pasaporte para el aprovechamiento de oportunidades. Este

aprovechamiento de oportunidades fruto de la lectura, es lo que le permite al ser humano diferenciarse de los demás animales, criticar, proponer y transformar, es decir: “evolucionar”.

El objetivo de este estudio fue obtener una visión panorámica de la tendencia metodológica más utilizada por el profesor para las actividades de comprensión de lectura con los estudiantes de todos los grados de bachillerato de un grupo seleccionado de colegios públicos del área urbana del Municipio de Pasto. Para ello se llevó a cabo una investigación cuantitativa según el tipo de datos y por su objetivo fue descriptiva. Se quiso realizar éste estudio por la inquietud propia de nosotros los autores debido a los vacíos que nos quedaron de la educación del bachillerato y aún en la Universidad sobre todo en el área de comprensión de lectura.

Por otro lado, existen pocos trabajos de investigación en el medio inmediato que tratan la temática aquí contenida y un estudio de la naturaleza del presente trabajo se convierte en una pieza fundamental para futuras investigaciones relacionadas y de un nivel más avanzado y explicativo. En ningún momento este estudio pretende ser la solución a la posible carencia de conocimiento y aplicación de las metodologías utilizadas por el profesor para la enseñanza del Inglés en Pasto, sin embargo, podría ser un punto de partida para la toma de decisiones y acciones si es necesario.

Esta investigación no pretendió explicar fenómenos, probar hipótesis o hacer predicciones, pero sí describir situaciones o eventos. Este trabajo tampoco proveyó de técnicas de enseñanza, ya que existen otros trabajos que han tratado con anterioridad dicho tema.

PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

¿Cuál podría ser la tendencia metodológica más utilizada por el profesor en las actividades de comprensión de lectura del Inglés como lengua extranjera, en el área urbana del municipio de Pasto en el año 2001?

1.3. OBJETIVO GENERAL

Diagnosticar en 28 colegios de bachillerato, de carácter público, a través de la aplicación de una encuesta a los profesores, la tendencia metodológica más utilizada en el ejercicio de la comprensión de lectura en Inglés como lengua extranjera en el año lectivo 2001.

1.3.1. OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Determinar la tendencia metodológica del profesor según su género (masculino, femenino).
- Establecer la tendencia metodológica de acuerdo al grado de capacitación (Licenciado, Especialista, Magíster).

- Determinar la tendencia metodológica de acuerdo a la edad de los participantes.

1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO

Los nuevos fenómenos mundiales como la globalización, y otros factores como los sociales, académicos, etc., conducen implícitamente a la búsqueda de la constante superación personal, y es ahí donde la información escrita juega un papel preponderante por ser un medio de fácil acceso y con gran carga informativa. El Inglés en un ambiente como el que podemos encontrar en la ciudad de Pasto, no requiere de la explotación de las cuatro habilidades, pero sí del saber leer y sobre todo comprender lo que se lee.

La ley general de educación pretende que los estudiantes, al finalizar su bachillerato, hayan desarrollado una capacidad media de comunicación en el Inglés como lengua extranjera, pero los resultados son otros y en la mayoría de los casos, sobre todo en los establecimientos públicos, son decepcionantes, porque no se logra ni siquiera suplir las necesidades de comprensión de lectura, siendo ésta una herramienta importante para el devenir académico y cotidiano en la actualidad. Es esta última la inquietud que nos motivó a realizar esta investigación que se llevó a cabo en los meses anteriores. Los resultados que se obtuvieron, probablemente ayudarán a replantear la visión que hoy en día se tiene del Inglés y a la comunidad educativa a establecer si fuese necesario, en otro tipo de investigación, correlaciones o relaciones causa-efecto de las variables

de la tendencia metodológica más utilizada en las actividades para la comprensión de lectura del Inglés como lengua extranjera, que sin duda contribuirían al mejoramiento de esta importante área del conocimiento.

Otra razón importante para llevar a cabo este trabajo, fue la poca investigación que en este campo se ha realizado en nuestro medio inmediato. Este estudio por ser descriptivo y cuantitativo se ha constituido como una investigación de base que permitió la identificación de la tendencia metodológica más utilizada por el profesor en las actividades de comprensión de lectura, y así, a partir de este estudio poder efectuar otro tipo de investigaciones más profundas y exhaustivas.

Con base en un trabajo como éste podría ser posible invalidar investigaciones de tipo experimental que antes pretendieron (con técnicas) generalizar la solución a un problema del cual no se tuvo conocimiento de causa, problemas de los cuales se desconoció su raíz y trascendencia.

Las razones anteriormente manifestadas otorgaron la justificación mínimamente requerida y aclararon la importancia de la realización de un tipo de estudio como este en el entorno y la realidad actual.

REVISIÓN DE LA LITERATURA RELACIONADA

2.1. LA LECTURA

A través de la historia de la humanidad han surgido muchos conceptos de lectura que manifiestan la importancia de la misma en el desarrollo integral del lector. Los lectores independientemente de sus actividades (estudiante, profesor, ama de casa, profesional, etc.) encontrarán en los textos mucha información. Para el lector esta información puede ser útil o no. La posición del lector ante esa información, el diálogo, la interacción, crítica o invalidación de cualquier hipótesis que manifieste el texto, es la actividad más enriquecedora que obtendrá a través de la ejecución de su lectura.

Según Smith, el ejercicio de la lectura no solamente parte de un individuo con capacidad de decodificar y del respectivo texto objeto de la lectura. Las actividades de lectura constituyen procesos más complejos donde intervienen aspectos de orden:

- Psicológico y fisiológico: El ojo recoge información para el cerebro, el cual lo decodifica y valoriza, es decir, que el ojo prácticamente no ve, sino que sirve de conductor de las percepciones que el cerebro procesa. Para el cerebro es más cómodo asimilar imágenes que

- tengan un orden o una lógica, o también cuando se presenta una advertencia de aquello que se va a observar (pistas), y/o existe un conocimiento previo. El cerebro le da significado a los objetos observados de acuerdo a las situaciones o circunstancias, los clasifica por características distintivas permitiendo reconocerlas y ordenarlas; también el cerebro busca interrelacionarlas para su mejor comprensión y aprovechamiento. El cerebro es una unidad la cual no tiene partes que cumplan funciones específicas. A pesar de estar físicamente dividido en dos hemisferios, el cerebro actúa como un todo.

La base de una eficiente comprensión de lectura es, indiscutiblemente, una buena lectura y la velocidad de lectura que se desarrolle garantiza o no la comprensión de la misma. En un principio, cuando el niño aprende a leer, su velocidad de lectura no le garantiza una comprensión del texto ya que está predispuesto a leer palabra por palabra, además su intención no es la de descubrir algo. Sin embargo este ejercicio continuo desarrolla una experiencia que a su vez construirá en él un conocimiento aprovechable en futuras lecturas, de esta manera no leerá palabras por separado sino frases que aportan ideas sobresalientes del texto extrayendo así su significado (Knowledge). Este proceso es el ideal que se debería conseguir en los lectores, pero es sabido que este hábito es poco cultivado en lengua materna, mucho menos en extranjera.

De acuerdo a los parámetros del ICFES, al contextualizar las actividades de lectura, se pone a prueba muchas de las habilidades de los lectores donde es

primordial haberlas desarrollado al máximo, de lo contrario se estaría en desventaja con lo propuesto en el texto, más si se trata de estudiantes a quienes por medio de un examen se les pretende determinar su futuro.

Basándonos en los conceptos de Duarte & Cuchimaque, los nuevos lineamientos de evaluación de los exámenes de Estado ponen a prueba las habilidades y conocimientos del estudiante los cuales debieron ser adquiridos y desarrollados en su vida escolar, esta prueba deja a un lado el sistema tradicional de preguntas literales de conocimiento, más conocidas como preguntas memorísticas. Aquí se demuestran los complejos procesos cognitivos del estudiante y la construcción de un conocimiento dinámico y constante. El estudiante es enfrentado a un análisis en el cual debe manifestar su saber-hacer, el cual puede ser específico y/o integral de los saberes escolares y extra-escolares que conllevan a la resolución de una situación en particular. Entonces la parte fundamental para responder a estas exigencias del examen de Estado es la interacción y posición del estudiante frente a la prueba que se hace a través del acto de validación o invalidación de las hipótesis que se presentan. Así la pieza primordial es saber leer, saber comprender o extraer lo más relevante del texto, o como el MEN lo denomina “valoración”, que es el último estadio de un proceso para la evaluación del estudiante en el área del lenguaje, instrumento indispensable para responder a una evaluación diseñada en una realidad y un contexto socio-cultural muy diferente al cual donde es aplicado.

Por todo esto y acudiendo a Gómez, N. & Montealegre, M., se exige lectores competentes que puedan responder a las exigencias contemporáneas. La exploración y explotación de la tecnología contribuyen a suplir algunas necesidades de capacitación en producción y recepción del texto de acuerdo a los avances de la electrónica y las telecomunicaciones, de aquí emergen múltiples prácticas de lectura y escritura y su combinación alfabetiza al usuario en sus prácticas lectoras visuales, analíticas, críticas y gráficas.

Smith nos invita a reflexionar que la lectura nos enseña y que “*a leer se aprende leyendo*”, el docente será el facilitador, el que guíe al estudiante a encontrar sus propios caminos a través de múltiples fuentes, medios y materiales tales como los sistemas multimediales que son un gran puente donde no todo es conocido. Dicho paquete multimedial exige que su usuario maneje un conocimiento en el área de Inglés lo mismo que una lectura eficiente para asimilar su contenido.

De acuerdo a los aportes investigativos del Magíster Benavides encontramos que los paquetes multimediales son una herramienta que tienen los profesores del área de Inglés para ser utilizada con sus estudiantes. El ejercicio de la comprensión de lectura va ligado a la velocidad con que se haga la lectura, el lector eficiente ha construido su conocimiento y lo usa en cualquier texto que exija su habilidad de lectura, aquí el órgano que se utiliza es el ojo (lectura silenciosa). El ojo hace movimientos de salto rápido, y regular espasmódico preciso entre un punto del texto y otro lo cual es conocido como *saccade*. Las pausas hechas entre salto y salto se conocen como *fijaciones*. Un lector práctico y muy bien

ejercitado haría una fijación por cada renglón o línea de arriba abajo, lo que se conoce como lectura vertical.

Extraer la mayor cantidad de significado (comprensión) de un texto con una sola fijación, diferencia un lector hábil de un no-entrenado. Una buena lectura se hace abarcando con el ojo cuanto texto sea posible dentro de cada fijación y substrayendo el significado cuando el ojo se detiene (visión periférica) de esta manera se garantiza una lectura rápida y efectiva.

El estudiante de lengua extranjera asocia lectura con traducción y se encarrila a leer palabra por palabra (visión de túnel), traduciendo simultáneamente. Este ejercicio incide notablemente en su nivel de lectura y comprensión donde hace uso de mucho más tiempo, esfuerzo y disminuye claramente la velocidad de lectura.

a. Tipos de lectura

Según Carvajal, la lectura combina diversos estadios o etapas y de acuerdo a la intención que el lector tenga, se clasifican así: si nos encontramos frente a un anuncio y extraemos de él una información superficial estaríamos haciendo uso de una lectura espontánea la que se realiza sobre revistas de entretenimiento, señales de tránsito, avisos publicitarios, etc. Esta clase de lectura brinda una información fugaz e inmediata la cual después de asimilada así mismo desaparece. Esta lectura no necesita de un esfuerzo consciente o un propósito

específico, no obstante, sí el lector controla las condiciones y actúa en relación con unos objetivos sobre los textos de los cuales pretende extraer conocimiento y realiza esfuerzo conciente, se transforma en un ejercicio activo en el cual el lector esta haciendo uso de una lectura científica o metódica.

Martínez Boon en sus investigaciones asevera que la manera de obtener la información puede ser a través de una lectura silenciosa la cual no necesita de emisión de sonidos ni que otra persona escuche la lectura. Este tipo de lectura no exige esfuerzo o desgaste físico, pero sí exige mucha atención y concentración por parte del lector para asimilar las ideas contenidas en el texto, aquí se hace uso exclusivo de la vista y la mente. Por el contrario la lectura oral, necesita de un esfuerzo físico del lector que actúa frente a un auditorio. Esta lectura exige pronunciar y articular claramente los fonemas, matizar los tonos agudos, medios y graves con el propósito de satisfacer auditivamente al oyente.

El MEN a través de Maradiaga sobre el pensamiento de Miguel de Zubiría recurre a la teoría de las seis lecturas que suceden durante el proceso mismo de la lectura. La primera de ellas se denomina lectura fonética la cual consiste en leer palabras y hacer uso del análisis y síntesis de fonemas. En el instante mismo que se determina el significado de las palabras se pasa a la decodificación primaria, aquí además se hace uso de unas sub-operaciones. El conocer el significado de cada palabra o término que forma el texto se llama léxico pero como todos los términos serían imposibles de conocer por parte de un lector, cuando éste desconoce un término hace uso de la siguiente sub-operación que es la sinonimia

la cual traduce al lector términos desconocidos en conocidos. Emplear las frases alrededor de los términos que ayudan al lector a deducir significados es lo que se conoce como contextualización.

Pasadas estas etapas el lector puede predecir, descubrir el posible significado a través de la radicación. Entonces la decodificación primaria permite transformar palabras o términos sueltos en conceptos que así son mucho más útiles y fáciles de asimilar por parte del lector.

Ser más implícito frente a las frases, extraer los pensamientos contenidos en las mismas constituye la decodificación secundaria que igual a la primaria tiene suboperaciones que ayudan a transformar la lectura en un buen ejercicio de comprensión que se compone fundamentalmente de signos de puntuación y su uso, lo cual muchas veces determina el significado e intención de cada palabra en las frases y las frases en las oraciones. Lo mismo se dice de la longitud de las oraciones que se convierten en parte vital para un texto y su comprensión, esto se conoce como puntuación.

2.2. LA COMPRESIÓN DE LECTURA

Cuando el lector hace uso de sus facultades simultáneamente busca contenidos implícitos o explícitos en el texto. Así la comprensión de lectura es un propósito dentro de la lectura, extraer lo más significativo, comprender y entender un texto es el resultado del proceso de lectura. La comprensión de un texto es un ejercicio

que necesita ser aplicado cada vez que se lea para posteriormente usarlo de manera inconsciente (Background). Hemos definido a partir de lo anterior un concepto que se acerca a aquello que se entiende por comprensión de lectura basados en las apreciaciones de varios autores: La Comprensión de Lectura es un músculo abstracto que se desarrolla a partir del ejercicio práctico y fortificante de un “deporte” mental como la lectura, desarrollo muscular también apoyado en un bagaje de conocimiento previo de códigos convencionales que además de nutrir al lector le ayudan a abordar, procesar y moldear los nuevos textos, siempre con el propósito de ahorrar tiempo e interpretar y aprovechar el pensamiento que un autor plasma en un texto de forma expresa o tácita.

a. Niveles de comprensión de lectura

La comprensión de lectura, de acuerdo con Sastrias, es un proceso que tiene unos pasos como recopilar formas y contenidos centrales del texto que se conocen como idea matriz. Una vez alcanzada esta etapa, los eventos se ordenan de manera secuencial. Cuando se secuencia se procede a reordenar con el objetivo de tener un nuevo enfoque, una interpretación de esos contenidos. Para interpretar, el lector necesita tener bases propias que le permitan formular juicios y valorar los contenidos del texto, hacer uso de su capacidad de crítica. Si el lector pasa cada estadio en su lectura tal como se describe anteriormente él estará en capacidad de recrear con sus propias ideas la información que le proporcionó el texto, así el lector puede mezclar su contexto con el del autor y obtener como producto su propia comprensión del texto.

2.3. LA COMPRENSIÓN DE LECTURA EN ALGUNOS ENFOQUES METODOLOGICOS

Hemos hablado de la lectura, el desarrollo de esta, el de la comprensión de lectura sus etapas y definición pero esto lo hemos enmarcado desde el plano extraescolar donde el lector es constructor de su conocimiento y camino para desarrollar niveles óptimos de lectura y comprensión.

Entonces demos un esbozo en cuanto a las metodologías propuestas para invitar por parte de los profesores a los estudiantes de Inglés a hacer uso de la comprensión de lectura en sus actividades de lectura.

- A través de las investigaciones del Doctor Bastidas, encontramos el METODO DE GRAMATICA Y TRADUCCIÓN (en adelante MGT) donde el objetivo principal giraba en torno a la adquisición de la lengua y la comprensión de los textos a través de la traducción. El vocabulario y la gramática en especial eran los fines de este enfoque, el contenido de un texto era dejado a un lado en aras de la adquisición de la lengua objeto del aprendizaje, poco importaba el mensaje del autor ya que el texto es una herramienta para el aprendizaje de una lengua. Richards & Rodgers en otras palabras nos indican que el MGT pretendía el entendimiento y manipulación de la morfología y la sintaxis de la lengua objeto, la lengua materna se mantiene como punto de referencia en el aprendizaje de la lengua extranjera, se centraliza en las habilidades de

lectura y escritura pero no se presta atención a la habilidad oral ni tampoco a la auditiva, la oración es la unidad básica de enseñanza y práctica de la lengua, la gramática es la herramienta para estudiar y comprender un texto, se enfatiza la exactitud en la traducción como un requisito moral del estudiante, para este método no hay teoría ni literatura que ofrezca una justificación, a mediados del siglo XIX se desarrolló gradualmente enfoques opuestos al MGT en muchos países europeos, este movimiento reformista fue un impulso para desarrollar nuevos caminos de la enseñanza hasta nuestros días.

El ENFOQUE COMUNICATIVO (en adelante ECO) en el trabajo del Doctor Bastidas por el contrario se centra en la transmisión de un mensaje por lo general de un texto auténtico en L2, donde el lector tiene en sus lecturas un propósito pre-establecido que puede ser tanto obtener conocimiento, resolver dudas, como capacitarse para resolver un problema o simplemente extraer lo más placentero del texto, la utilidad de la lectura en lengua 2 va más allá del aprendizaje de la lengua, leer en L2 se hace para reforzar la habilidad de comprensión de lectura y no para reforzar el conocimiento específico de la lengua como en la parte gramatical vocabulario, sintaxis. Leer en el ECO tiene el propósito de comunicación entre el autor y el lector a través de un mensaje, es decir que el Inglés se convierte en un instrumento para lograr un objetivo específico diferente al aprendizaje de una L2. De otra forma y basados en los conceptos de Richards & Rodgers, para el

Enfoque Comunicativo el aprendiz necesita conocer las habilidades con el fin de ser comunicativamente competente dentro de una comunidad oral, su funcionalidad es la comunicación significativa.

METODOLOGÍA

3.1. DISEÑO

Esta investigación fue de carácter descriptivo y, por la naturaleza de la misma, fue necesario un estudio de corte cuantitativo utilizando la estadística descriptiva. Para esto, diseñamos una encuesta que fue aplicada a los profesores que imparten el idioma Inglés como lengua extranjera a los estudiantes de bachillerato del área urbana del municipio de Pasto en el año 2001.

La encuesta se enfocó hacia los profesores de bachillerato de los colegios públicos del área urbana del municipio de Pasto con el fin de obtener información sobre la tendencia metodológica más utilizada por los mismos en las actividades de comprensión de lectura del Inglés como lengua extranjera para su discriminación y referencia.

3.2. PARTICIPANTES Y ESCENARIO

3.2.1. PARTICIPANTES

Para la realización de este estudio se contó con la participación de 76 Profesores entre los 31 y 60 años; hombres y mujeres; Licenciados, Especialistas y

Magísteres; que imparten sus clases de Inglés sólo a estudiantes de bachillerato en un grupo seleccionado de 28 colegios de carácter oficial del área urbana de Pasto en las jornadas de la mañana, tarde y noche. No se realizó selección al azar por ser una muestra relativamente pequeña y altamente manejable, en otras palabras no trabajamos con estadísticos sino con parámetros.

3.2.2. LUGAR

El área urbana del municipio de Pasto fue el espacio que escogimos para realizar nuestra investigación. Quisimos dejar a un lado el área rural debido a los costos de desplazamiento y porque podría ser un campo de investigación muy útil en otros estudios. En total fueron 28 los colegios seleccionados que cumplieron con los requisitos.

3.2.3. DELIMITACION CRONOGRÁFICA

Un estimado aproximado de un año fue necesario para la realización de ésta investigación, sin tener en cuenta eventualidades de otro tipo que no fueron necesariamente académicas.

3.3. INSTRUMENTOS

El instrumento que se utilizó en este estudio comprendió esencialmente: una encuesta diseñada por nosotros la cual contenía preguntas que sirvieron para

determinar en los participantes, los profesores del área de inglés como lengua extranjera, la tendencia metodológica que consideraron como la más utilizada en el desarrollo de actividades para la comprensión de lectura.

La encuesta constó de 12 enunciados los cuales representaron 3 etapas en el ejercicio de la comprensión de lectura: la Pre-lectura, la lectura en sí misma y la post lectura. Cada etapa se encontró representada en este caso con cuatro (4) enunciados, y que a su vez la mitad de ellos representaron dos enfoques metodológicos opuestos teóricamente como lo son el Enfoque Comunicativo (ECO) y el Método de Gramática y Traducción (MGT) (se escogieron estos dos métodos por ser el primero, un requerimiento estatal para las pruebas ICFES, y el segundo por ser un método con amplia difusión en el campo de la enseñanza del Inglés en Pasto sobre todo en los colegios oficiales). Es decir dos enunciados por enfoque, cuatro enunciados por etapa. Los enunciados se distribuyeron al azar para evitar cualquier predisposición del encuestado a responder según su conveniencia y no de acuerdo a la realidad.

Cada enunciado tuvo cinco (5) posibles respuestas distintas, el profesor escogió la que le pareció la más apropiada. Las probables respuestas fueron:

Indispensable, Sumamente importante, Medianamente importante, Poco importante, No se tiene en cuenta.

La encuesta se validó en este estudio, ya que fue la primera vez que este cuestionario se hizo público y se aplicó. Esta encuesta se fundamentó y soportó en la escala de *Likert*. La encuesta se presentó así, sin codificación:

UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA E IDIOMAS

ENCUESTA

Estrategias metodológicas para la comprensión de lectura del Inglés como lengua extranjera.

Sexo: F____ M____ Licenciado:____ Especialista:____
Magíster:____ Otro____. Cuál?____
Edad: entre 26-30____ entre 31-35____ entre 36-40____ entre 41-45____ entre 46-50____ entre 51-55____ 56 o más____

INSTRUCCIONES:

Señor (a) profesor(a), sírvase leer cuidadosamente cada una de las siguientes proposiciones identificadas con un número. Luego, por favor marque con una X la casilla que usted considere como la más apropiada. Esta no es una evaluación donde lo que usted marque está bien o mal, sólo nos interesa su opinión a cerca de cada uno de los puntos.

OBJETIVO: agrupar datos acerca de la tendencia metodológica más frecuente en las actividades de comprensión de lectura en la enseñanza del idioma Inglés como lengua extranjera.

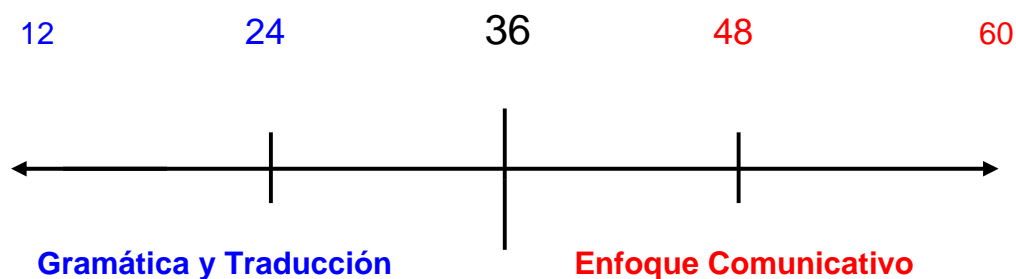
	Señor (a) profesor (a), en sus clases de Inglés, QUE TAN IMPORTANTE ES:	Indispensable	Sumamente importante	Medianamente importante	Poco importante	No se tiene en cuenta
1	Discutir y valorar el contenido de las lecturas y compartir su mensaje a través de foros de discusión, mesas redondas, etc.	5	4	3	2	1
2	Memorizar vocabulario nuevo y la gramática relacionada dentro de las actividades de comprensión de lectura.	1	2	3	4	5
3	Escoger un texto con contenido	5	4	3	2	1

	filosófico, pedagógico, etc. Para las lecturas y su comprensión.					
4	Leer en voz alta y de forma clara con el objeto de corregir y evaluar pronunciación.	1	2	3	4	5
5	Descartar la traducción del texto y ejercitar la comprensión directa en L2.	5	4	3	2	1
6	Introducir la lectura y guiar al estudiante frente a la misma a través de preguntas orientadoras.	5	4	3	2	1
7	Seleccionar las lecturas más por su contenido gramatical que por su mensaje.	1	2	3	4	5
8	Usar la traducción de textos como un medio para la comprensión de lectura.	1	2	3	4	5
9	Reducir los espacios de discusión y valoración del contenido como consecuencia del ejercicio de la cátedra magistral.	1	2	3	4	5
10	Ejemplificar y evaluar el contenido lingüístico nuevo después de las actividades de lectura y comprensión	5	4	3	2	1

	mediante ejercicios prácticos de producción de composiciones orales y escritas.					
11	Asignar trabajo extra-clase como memorización de vocabulario con equivalencia en español y reglas gramaticales para ser utilizadas en posteriores ejercicios de lectura.	1	2	3	4	5
12	Leer mentalmente con relativa agilidad y eficiencia.	5	4	3	2	1

¡Muchas gracias por su valiosa cooperación!

El escalamiento tipo *Likert* que utilizamos para medir la tendencia metodológica, se explica de la siguiente manera:



Donde la puntuación mínima posible es de 12 ($1+1+1+1+1+1+1+1+1+1+1+1$) y la máxima es de 60 ($5+5+5+5+5+5+5+5+5+5+5+5$) ya que existen 12 enunciados.

Para comprender mejor explicaremos la codificación con un ejemplo:

	Señor (a) profesor (a), en sus clases de Inglés, QUE TAN IMPORTANTE ES:	Indispensable	Sumamente importante	Medianamente importante	Poco importante	No se tiene en cuenta
1	Discutir y valorar el contenido de las lecturas y compartir su mensaje a través de foros de discusión, mesas redondas, etc.	5	4	3	2	1
2	Memorizar vocabulario nuevo y la gramática relacionada dentro de las actividades de comprensión de lectura.	1	2	3	4	5

Entonces tenemos que para los enunciados relacionadas con el Enfoque Comunicativo el valor numérico de la codificación fue *descendente* y se presentó así:

Indispensable (5); Sumamente importante (4); Medianamente importante (3); Poco importante (2); No se tiene en cuenta (1).

Mientras que para los enunciados relacionados con el Método de Gramática y Traducción el valor numérico de la codificación fue *ascendente* y se presentó de la siguiente forma:

Indispensable (1); Sumamente importante (2); Medianamente importante (3); Poco importante (4); No se tiene en cuenta (5).

En el diagrama sagital de la página anterior se observa un punto mínimo (12), un intermedio (36) y un máximo (60). La sumatoria de los valores contenidos en cada una de las encuestas nos presentó una *tendencia*, la cual se catalogó como Comunicativa sí se encontraba desde el punto medio (36) en dirección del valor máximo (60), y Tradicional sí se ubica a partir del punto medio (36) hacia el valor mínimo (12). Este procedimiento respondió al requerimiento de los objetivos de nuestro estudio.

3.4. MEDICION DE VARIABLES

Después de recolectados los datos, procedimos a medir las variables dependientes (sexo, grado de especialización y edad). Para efectuar la medición de la primera variable dependiente, el sexo, clasificamos a la muestra en

profesores de género masculino y femenino con el objeto de identificar la frecuencia que dependió de sus contestaciones; se estableció una comparación entre sexos con el objeto de identificar su tendencia metodológica, Esto correspondió al objetivo específico 1. El mismo procedimiento se aplicó para la medición de la segunda variable dependiente (grado de especialización), clasificamos a los encuestados según su grado de capacitación (Licenciado, Especialista y Magíster). Esto correspondió al objetivo específico 2. De igual forma tratamos a la variable edad, la cual hemos dividido en 6 intervalos así: profesores entre 31 y 35 años, 36 y 40, 41 y 45, 46 y 50, 51y 55, y 56 a 60 años de edad, objetivo específico 3.

3.5. PROCEDIMIENTO

Para efectuar la recolección de datos de esta investigación se procedió de la siguiente forma:

1. Se solicitó a la Secretaria de Educación Municipal una lista de los colegios de educación secundaria y media vocacional. A continuación seleccionamos aquellos que fueron de carácter público y funcionaban dentro del área urbana del municipio de Pasto.
2. Nos entrevistamos con el rector, o el vicerrector académico, jefe de departamento o con el profesor respectivo para conseguir la autorización correspondiente con el objeto de aplicar la encuesta.

3. No creímos pertinente realizar un muestreo al azar ya que el número de participantes fue relativamente manejable.
4. Hablamos con los profesores y les explicamos la mecánica del cuestionario y cuando fue necesario resolvimos sus inquietudes y dudas.
5. Recomendamos a los profesores responder con la mayor sinceridad y seriedad posibles ya que de sus respuestas dependían los resultados de nuestro estudio.
6. La encuesta se aplicó a todos los profesores de Inglés de cada establecimiento de secundaria, de carácter público, en las tres jornadas, en el área urbana del municipio de Pasto. El cuestionario fue diseñado para resolverse en no más de 6 minutos, tiempo que fue tomado del descanso o del tiempo libre del profesor, sin necesidad de interrumpir su ejercicio profesional. Los datos fueron discriminados y organizados a través de un programa especializado para el análisis estadístico como Excel[®] 2000 de Microsoft[®].

3.6. ANÁLISIS DE DATOS

El tratamiento que dimos a los datos recolectados fue de corte cuantitativo apoyado en la estadística descriptiva y el análisis porcentual soportado por gráficos sobre la tendencia metodológica que resultó como la más utilizada dentro del desarrollo de actividades para la comprensión de lectura, así como también se presentaron las posibles conexiones entre la capacitación, el sexo, la edad, y la tendencia metodológica más o menos usada. Para llevar acabo este propósito recurrimos a un programa especializado como Excel[®] 2000 de Microsoft[®].

3.7. CONSIDERACIONES ETICAS

Para la realización de este estudio se consideraron los siguientes aspectos éticos:

- Nos entrevistamos con la máxima autoridad de cada institución solicitando la colaboración para el estudio, e informando de su contenido y propósito.
- Se solicitó en forma verbal la colaboración de los profesores participantes del estudio, se les informó tanto del contenido como del objetivo del estudio y de la importancia de su participación activa, seria y sincera.
- En todo caso se mantuvo en el anonimato la identidad de los participantes.

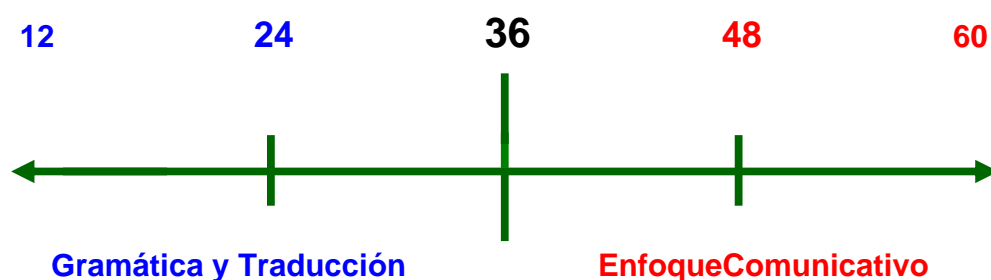
- Se respetaron y consideraron las negativas a la participación en el estudio.
- Este estudio nunca pretendió dañar ni física ni psicológicamente a los participantes o a los colegios objeto de estudio.
- Tanto las instituciones objeto de estudio como las personas participantes del mismo estuvieron al tanto de la investigación y recibieron en lo posible, reproducciones de los avances y los resultados, de ocurrir lo contrario, las publicaciones están al alcance de los interesados en las bibliotecas de la Universidad.
- Atendimos a las sugerencias que los participantes y los colegios hicieron para la protección de su integridad como personas y como institución educativa.
- Este estudio no constituyó una herramienta de soporte legal para instaurar algún tipo de querrela en contra de los participantes por parte de los investigadores.
- La investigación, los autores y las fuentes de información estuvieron amparados por los artículos: 21, 27, 45, 74, 83, y otros afines de la Constitución Política de la República de Colombia.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En este capítulo de nuestro trabajo mostramos los resultados teniendo en cuenta la pregunta de investigación y los objetivos del estudio. Seguidamente, discutimos los resultados de acuerdo al marco teórico. Además presentamos algunas limitaciones de tipo metodológico y formal de nuestro trabajo de investigación. Por último, pero no menos importante, se encontraron algunas implicaciones consecuencia de nuestro trabajo de grado.

4.1. ESCALA

Para poder realizar una medición adecuada de las variables y cumplir con los objetivos de nuestro estudio decidimos utilizar un escalamiento tipo *Likert*, escala que nos permitió determinar con claridad la tendencia metodológica para la comprensión de lectura del Inglés como lengua extranjera. La escala *Likert* es la siguiente:



Donde la puntuación mínima posible es de 12 (1+1+1+1+1+1+1+1+1+1+1+1) y la máxima es de 60 (5+5+5+5+5+5+5+5+5+5+5+5) ya que existen 12 enunciados. Este escalamiento tipo Likert fue utilizado teniendo en cuenta las posibles respuestas en la encuesta (**Indispensable, Sumamente importante, Medianamente importante, Poco importante, No se tiene en cuenta**)

4.2. RESULTADOS

Primero que todo, mostramos en las páginas siguientes, la matriz de los datos encontrados:

CONVENCIONES DE LA MATRIZ DE DATOS

- #: número correspondiente a cada participante.
- **C**: Enunciado que en la encuesta tuvo un contenido sobre el **ECO**.
También discrimina la tendencia metodológica.
- **T**: Enunciado que en la encuesta tuvo un contenido sobre el **MGT**.
También discrimina la tendencia metodológica.
- **1 a 12**: número correspondiente al enunciado de la encuesta.
- **Tenden**: corresponde a la tendencia metodológica.
- **F**: participante de género femenino.
- **M**: participante de género masculino.
- **Lic**: participante con el grado de Licenciado.

- **Esp**: profesor con el grado de Especialista.
- **Mag**: docente encuestado con el grado de Magíster.

#	C	G	C	G	C	C	G	G	G	C	G	C	Total	Tenden		Sexo		Lic	Esp	Mag	E		D		A	D	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		C	G	F	M				26-30	31-35	36-40	41-45	46-50	51-55	56-60
1	4	2	4	4	3	5	2	3	3	4	1	4	39	1			1	1				1					
2	5	1	4	2	5	4	4	4	4	4	3	4	44	1		1			1				1				
3	3	2	3	3	1	4	2	2	4	3	2	3	32		1		1		1							1	
4	5	1	1	1	4	4	3	3	4	4	1	4	35		1	1			1						1		
5	4	1	1	2	4	4	4	3	4	4	2	4	37	1		1			1						1		
6	4	3	5	3	5	5	2	3	5	4	4	5	48	1		1			1				1				
7	4	1	5	4	5	5	3	5	5	3	1	3	44	1			1	1							1		
8	3	3	5	2	5	4	5	3	3	4	4	4	45	1		1			1				1				
9	2	3	1	2	5	4	3	4	5	5	5	5	44	1		1			1							1	
10	4	3	4	4	5	5	5	3	5	2	5	4	49	1		1			1				1				
11	5	3	2	3	5	4	5	5	5	3	3	5	48	1		1		1					1				
12	5	5	1	1	2	4	5	4	5	4	5	4	45	1			1			1			1				
13	4	3	1	2	5	4	1	1	2	5	5	2	35		1		1	1					1				
14	4	1	4	1	3	5	4	2	1	5	4	1	35		1		1		1						1		
15	4	2	4	3	4	3	3	3	3	4	3	3	39	1			1		1			1					
16	4	1	4	1	3	4	2	2	4	4	2	4	35		1	1			1				1				
17	4	2	3	1	5	4	3	2	3	5	2	1	35		1	1		1					1				
18	3	2	2	4	4	5	3	3	3	5	2	5	41	1		1			1				1				
19	3	2	2	2	1	3	3	2	3	2	2	3	28		1	1			1				1				
20	3	3	2	2	2	4	3	3	3	2	2	4	33		1		1		1						1		
21	4	2	3	2	2	3	3	1	3	4	2	3	32		1		1		1						1		
22	4	2	4	4	4	5	5	1	4	4	1	5	43	1		1			1				1				
23	0	2	4	3	4	4	2	1	4	3	2	5	34		1	1		1				1					
24	5	5	1	1	4	5	4	4	4	5	1	4	43	1		1		1								1	
25	4	4	2	3	2	5	3	1	5	5	4	5	43	1			1		1				1				
26	5	2	2	3	4	5	2	3	5	5	2	5	43	1		1			1				1				
27	4	2	3	2	4	5	3	3	4	4	2	4	40	1		1		1							1		
28	4	3	2	3	3	4	3	3	3	4	3	4	39	1			1			1						1	
29	4	2	3	2	3	5	3	2	4	5	3	5	41	1		1			1				1				

#	C	G	C	G	C	G	G	G	C	G	C	Total	Tenden		Sexo		Lic	Esp	Mag	E D A D							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		12	C	G	F	M				26-30	31-35	36-40	41-45	46-50	51-55	56-60
30	5	3	1	4	5	5	5	4	4	5	4	4	49	1		1			1							1	
31	4	2	3	1	0	5	1	1	2	3	2	3	27		1	1			1				1				
32	4	2	3	1	2	4	4	2	1	4	1	5	33		1	1		1					1				
33	4	5	1	3	3	5	3	3	4	4	3	4	42	1		1			1					1			
34	3	3	2	3	0	4	5	3	0	4	3	4	34		1		1							1			
35	4	1	3	2	3	5	2	3	1	3	2	3	32		1		1		1					1			
36	5	1	2	2	5	4	2	1	3	5	2	5	37	1			1	1									1
37	3	2	1	1	3	4	4	4	0	5	3	4	34		1	1		1						1			
38	2	1	4	1	2	4	1	1	1	4	2	1	24		1	1		1					1				
39	4	0	3	3	4	4	3	1	5	4	4	4	39	1		1			1			1					
40	3	3	4	4	4	5	3	4	2	4	2	4	42	1			1		1							1	
41	3	2	2	2	4	4	2	2	3	3	2	4	33		1	1			1				1				
42	3	2	2	2	2	4	2	2	5	4	3	4	35		1		1	1						1			
43	5	2	1	3	2	5	5	3	5	4	4	5	44	1		1		1						1			
44	3	1	1	3	2	5	5	3	5	3	4	5	40	1		1			1					1			
45	3	3	4	5	3	3	3	3	4	4	4	3	42	1			1		1							1	
46	3	3	2	4	3	5	3	3	2	3	4	5	40	1			1	1						1			
47	4	1	1	2	0	4	5	1	0	4	1	5	28		1	1		1								1	
48	4	2	3	1	3	4	3	3	3	4	2	5	37	1		1			1					1			
49	5	1	5	2	4	4	3	2	3	4	1	5	39	1		1				1				1			
50	4	1	2	3	5	5	5	1	5	5	2	4	42	1		1			1					1			
51	4	3	5	1	4	5	4	3	1	5	3	4	42	1		1		1						1			
52	3	1	4	3	1	4	3	5	5	4	1	4	38	1		1		1								1	
53	3	1	4	1	4	5	3	3	3	5	1	5	38	1			1						1				
54	4	3	3	2	4	5	3	3	3	5	2	5	42	1		1			1				1				
55	5	4	1	1	4	4	1	1	1	4	4	4	34		1	1			1					1			
56	3	2	2	2	3	2	2	4	2	3	4	3	32		1		1		1								1
57	3	1	5	3	0	5	4	2	4	4	2	5	38	1			1			1							1
58	2	4	5	1	2	5	4	1	3	5	4	5	41	1			1			1							1

#	C	G	C	G	C	G	G	G	C	G	C	Total	Tenden		Sexo		Lic	Esp	Mag	E D A D							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		12	C	G	F	M				26-30	31-35	36-40	41-45	46-50	51-55	56-60
59	4	1	3	2	2	4	4	0	5	5	3	5	38	1		1		1							1		
60	4	3	4	2	2	4	3	4	4	4	2	3	39	1			1		1				1				
61	4	0	4	3	5	5	5	4	5	5	5	5	50	1		1		1					1				
62	3	3	3	3	3	4	3	3	2	4	3	4	38	1			1		1				1				
63	5	2	5	3	0	5	3	3	2	3	0	4	35		1	1		1					1				
64	5	1	5	1	5	5	3	1	4	4	3	4	41	1			1		1				1				
65	4	1	3	2	5	4	4	2	2	4	2	4	37	1			1		1				1				
66	5	1	4	3	5	4	5	1	5	5	4	4	46	1			1	1					1				
67	4	3	2	1	3	4	4	3	5	4	1	5	39	1			1			1							
68	3	2	2	2	3	4	3	3	3	4	2	4	35		1	1		1				1					
69	3	1	4	3	4	4	3	4	0	5	2	5	38	1		1		1							1		
70	3	2	1	1	3	5	4	4	3	5	4	4	39	1			1	1				1					
71	3	2	4	4	4	4	3	4	3	5	4	5	45	1			1		1						1		
72	2	4	4	3	4	3	5	4	5	4	5	4	47	1		1		1				1					
73	2	4	4	3	3	3	5	4	5	4	5	4	46	1		1		1								1	
74	3	1	3	2	2	4	2	2	4	4	2	4	33		1	1		1					1				
75	3	1	3	2	2	4	2	2	4	4	2	4	33		1	1		1				1					
76	3	1	2	1	2	5	3	4	3	5	1	4	34		1		1		1						1		
Total	4	2	3	2	3	4	3	3	4	4	3	4	38,7	50	26	45	31	24	45	7	0	4	4	25	25	13	5

El cuadro 1 hace referencia a la pregunta de investigación: ¿Cuál podría ser la tendencia metodológica más utilizada en las actividades de comprensión de lectura del Inglés como lengua extranjera, en el área urbana del municipio de Pasto en el año 2001? Este cuadro muestra la distribución de los profesores de acuerdo a la tendencia metodológica en la comprensión de lectura del Inglés, en los colegios públicos, del sector urbano de Pasto en el año 2001.

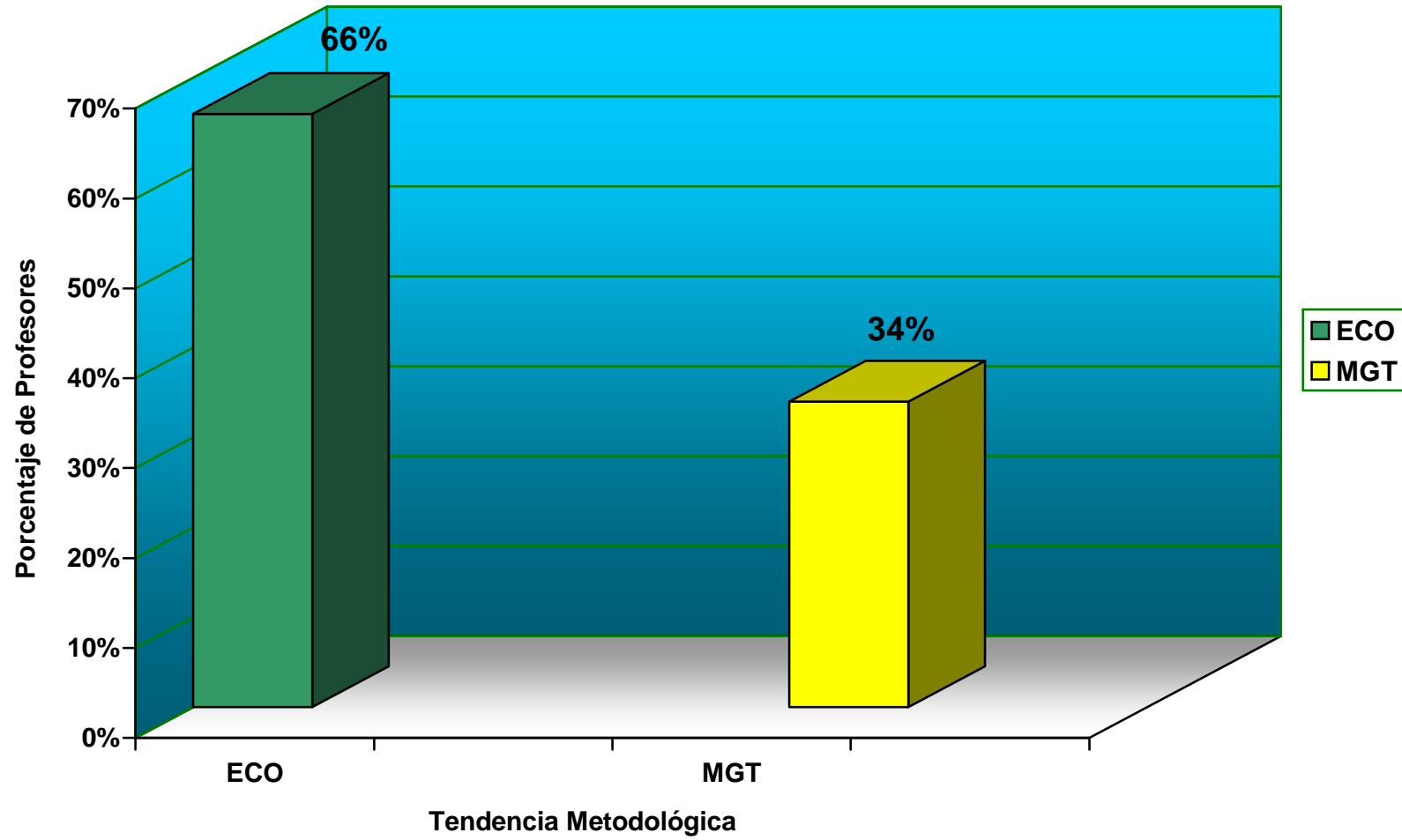
Cuadro 1.

Tendencia Metodológica	Número de Profesores	Porcentaje
Enfoque Comunicativo	50	66%
Gramática y Traducción	26	34%
Total	76	100%

En primer lugar, podemos decir que un gran parte de los profesores mostraron una tendencia hacia el Enfoque Comunicativo (50) contrastando con la otra parte de los encuestados que se inclinaron hacia el Método de Gramática y Traducción (26)

Para una mejor comprensión, observemos la figura 1, basada en los porcentajes representativos de los profesores y su tendencia metodológica:

Distribución de los Profesores según la tendencia metodológica utilizada en la comprensión de lectura del Inglés. Pasto 2001

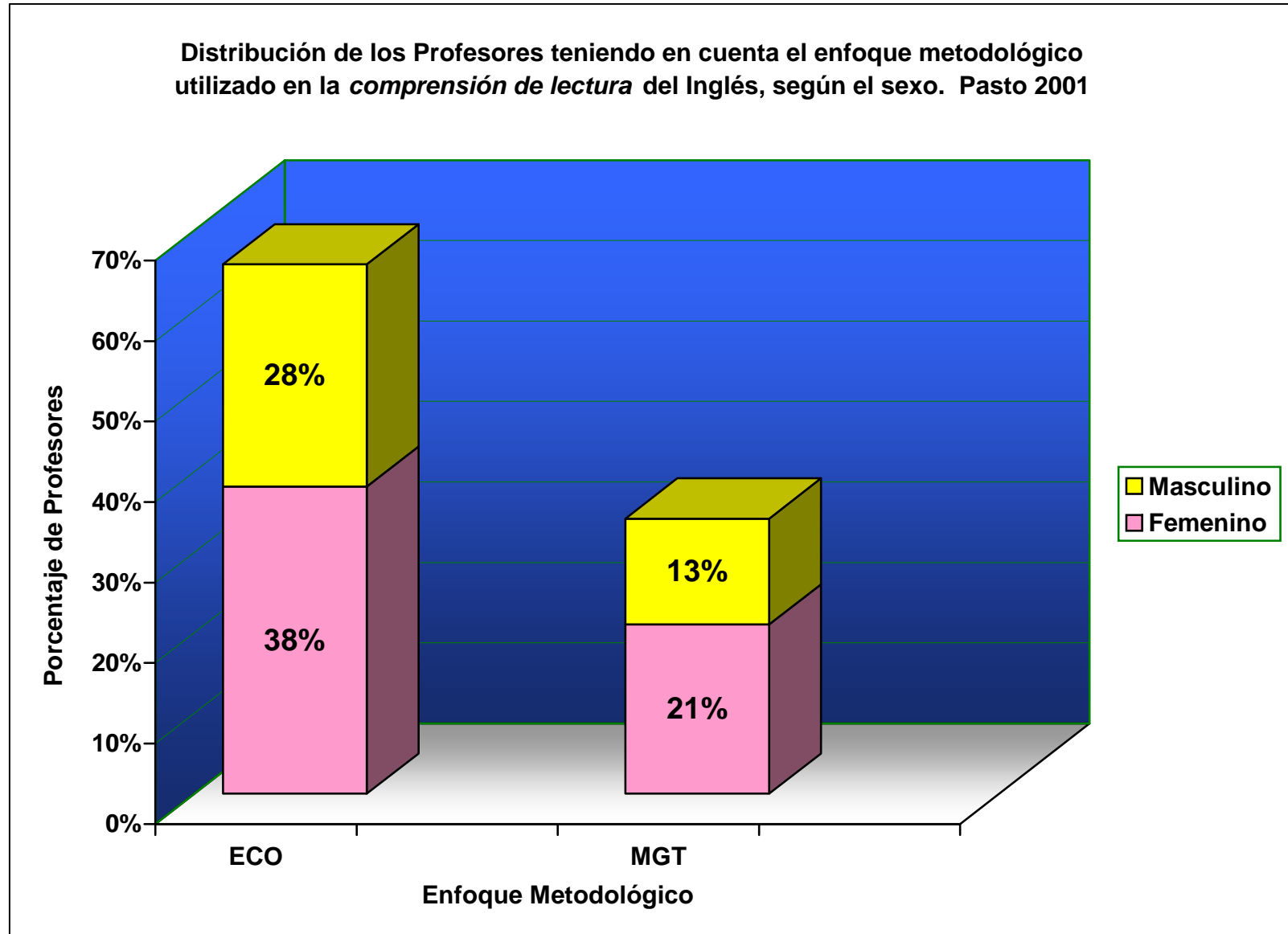


Como podemos apreciar el más alto porcentaje corresponde a los profesores con tendencia hacia el Enfoque Comunicativo que son el 66%, mientras que el 34% tiende hacia el Método de Gramática y Traducción; es decir, se observa claramente que la tendencia metodológica hacia el ECO duplica en población al MGT. A continuación presentamos los resultados obtenidos que resuelven los objetivos específicos en nuestro trabajo de grado. El cuadro 2 se refiere al primer objetivo específico: Determinar el enfoque metodológico más utilizado de acuerdo al sexo. Esta tabla nos muestra la distribución de los profesores de acuerdo a la tendencia metodológica teniendo en cuenta su género y su porcentaje, Pasto 2001.

Cuadro 2.

Tendencia Metodológica				
Sexo	Enfoque comunicativo	Porcentaje	Gramática y Traducción	Porcentaje
Masculino	21	28%	10	13%
Femenino	29	38%	16	21%
Total	50	66%	26	34%

Con relación a la variable sexo, podemos observar que hay un número superior de mujeres en cada tendencia, (29 en el ECO y 16 en el MGT) mientras que el número de hombres es menor en cada una de ellas (21 en el ECO y 10 en el MGT). También se puede corroborar la tendencia de la población hacia el ECO con un 66%, comparado con un 34% de la población inclinada hacia el MGT.



La figura 2, muestra que existe una relativa diferencia entre hombres y mujeres. Así como las mujeres utilizan más el ECO con relación a los hombres, de la misma manera un porcentaje medianamente superior de mujeres utiliza el MGT en mayor número que los hombres.

De acuerdo al segundo objetivo específico: “Determinar la tendencia metodológica más utilizada de acuerdo al grado de especialización. El cuadro 3 muestra la distribución de los profesores de acuerdo la tendencia metodológica más utilizada según su grado de capacitación: Licenciado, Especialista, Magíster. Pasto 2001.

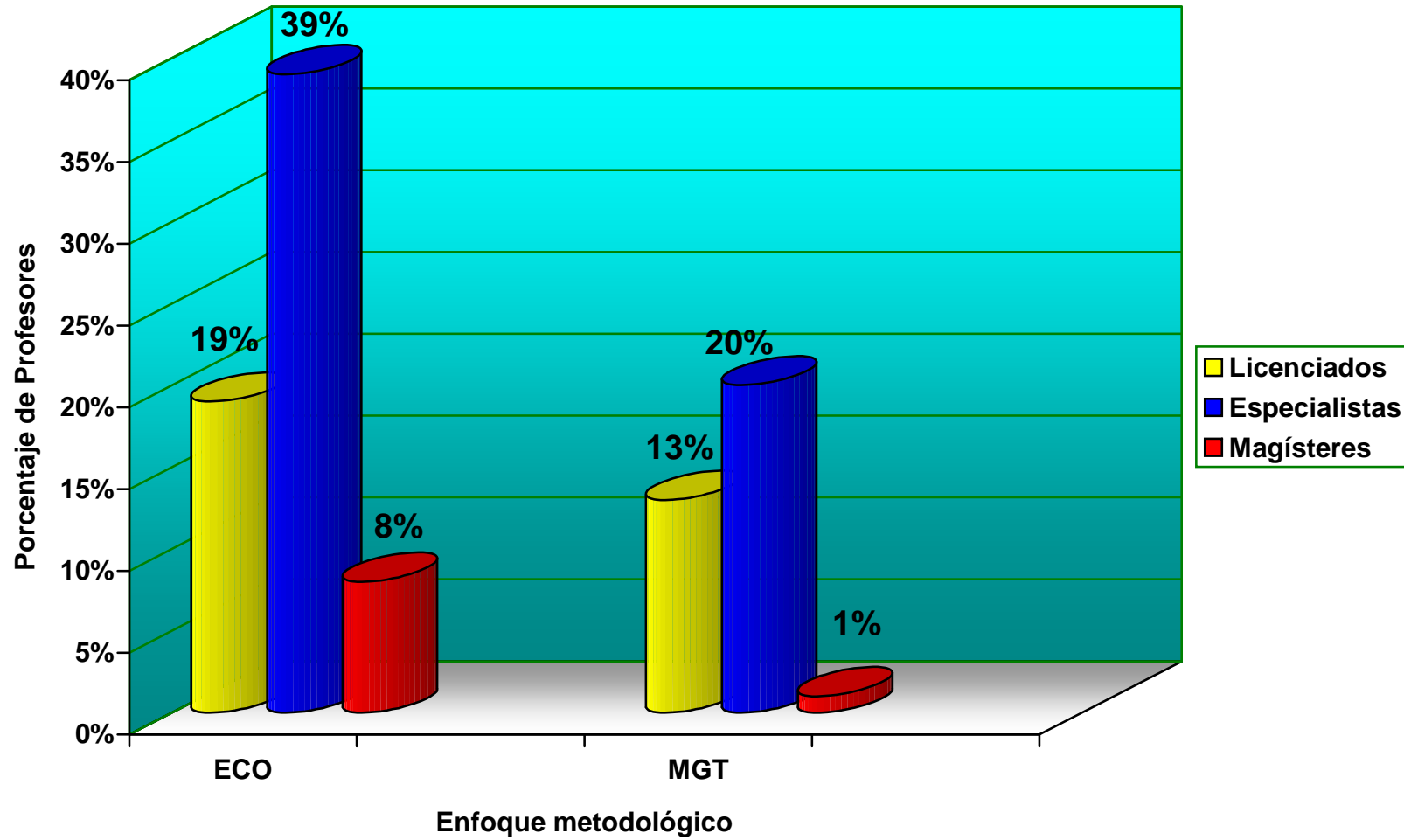
Cuadro 3.

Grado de Especialización	Tendencia Metodológica			
	Enfoque Comunicativo	Porcentaje	Gramática y Traducción	Porcentaje
Licenciado	14	19%	10	13%
Especialista	30	39%	15	20%
Magíster	6	8%	1	1%
Total	50	66%	26	34%

Teniendo en cuenta el grado de especialización, el cuadro 3 muestra que la tendencia hacia el ECO es predominante tanto en Licenciados (14), Especialistas (30), y Magísteres (6). A su vez en el MGT se observa una inferioridad porcentual en los tres grados de capacitación: Licenciados (10), Especialistas (15), y Magísteres (1). Por otra parte podemos apreciar la superioridad porcentual de los Especialistas en ambas tendencias metodológicas ECO y MGT, ya que duplican a los Licenciados y superan a los Magísteres en la tendencia hacia el ECO y

ampliamente los sobrepasan en el MGT. Así mismo observamos que el grado de Magíster es el que menor representatividad tiene en las dos tendencias: ECO (6), y MGT (1). A modo de conclusión podemos decir que la población con tendencia tanto al ECO como el MGT se concentra en gran parte en los Especialistas.

Distribución de los Profesores teniendo en cuenta el enfoque metodológico utilizado en la *comprensión de lectura* del Inglés, según su grado de capacitación. Pasto 2001



El tercer objetivo específico fue: “Determinar la tendencia metodológica más utilizada por los profesores, teniendo en cuenta su edad.” El cuadro 4 nos indica la distribución de los profesores teniendo en cuenta el enfoque metodológico más utilizado, de acuerdo a la edad y su porcentaje.

Cuadro 4.

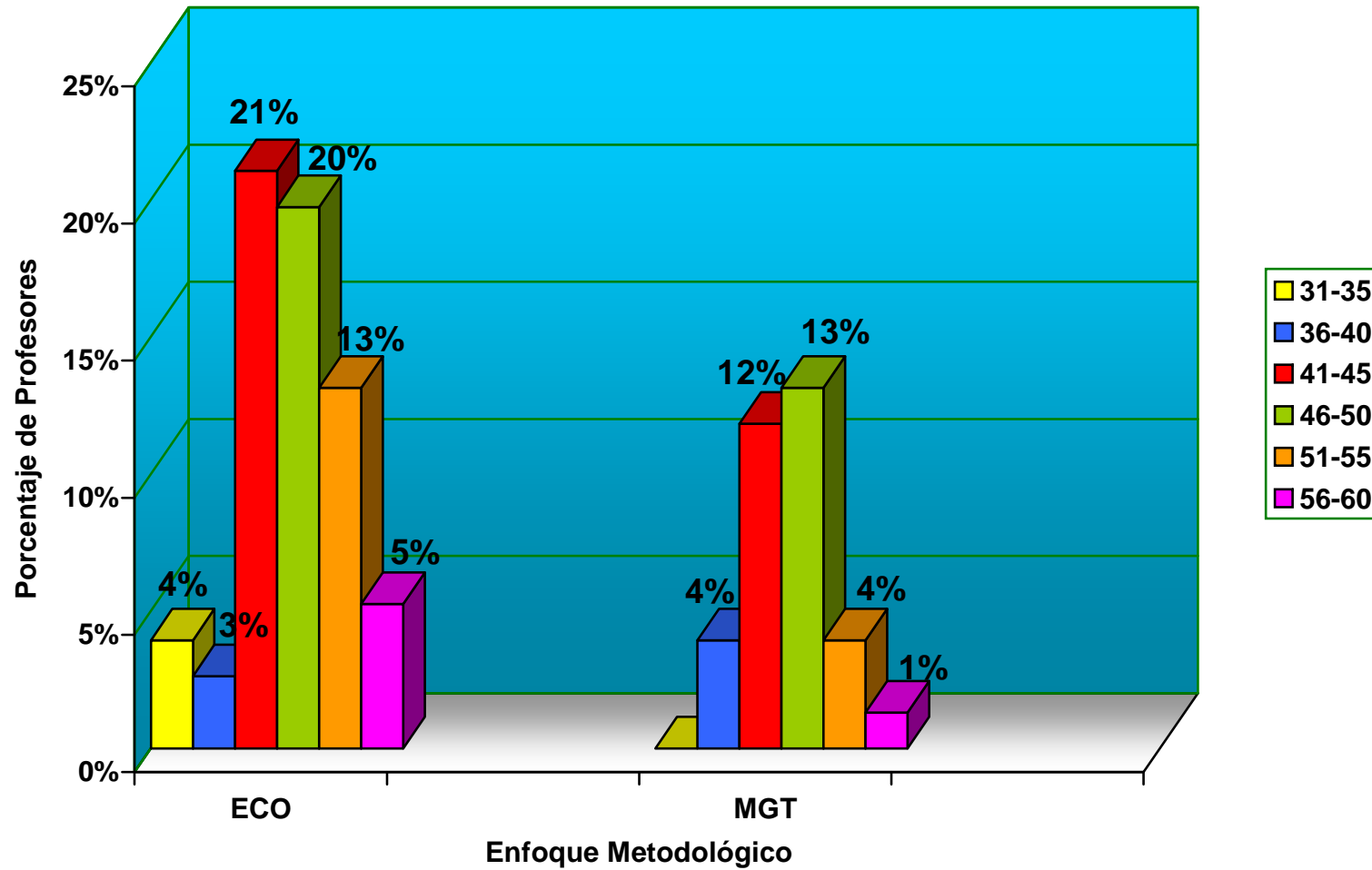
Tendencia metodológica				
Edad	Enfoque Comunicativo	Porcentaje	Gramática y Traducción	Porcentaje
31-35	3	4%	0	0%
36-40	2	3%	3	4%
41-45	16	21%	9	12%
46-50	15	20%	10	13%
51-55	10	13%	3	4%
56-60	4	5%	1	1%
Total	50	66%	26	34%

Al discriminar el cuadro 4, observamos que de 50 profesores con tendencia al ECO (66%), 3 participantes (4%) se encuentran entre los 31 y 35 años, 2 profesores (3%) tienen entre 36 y 40 años, 16 personas (21%) están entre 41 y 45 años, 15 sujetos (20%) oscilan entre 46 y 50 años, 10 individuos (13%) se encuentran entre 51 y 55 años, y 4 participantes (5%) se ubican entre 56 y 60 años.

Por otra parte en el MGT encontramos que de 26 profesores (34%): no hubo participantes (0%) entre 31 y 35 años, 3 profesores (4%) tienen entre 36 y 40 años,

9 personas (12%) están entre 41 y 45 años, 10 sujetos (13%) oscilan entre 46 y 50 años, 3 individuos (4%) se encuentran entre 51 y 55 años, y un único participante (1%) se ubica entre 56 y 60 años.

Distribución de los Profesores teniendo en cuenta el enfoque metodológico utilizado en la *comprensión de lectura* del Inglés, según la edad. Pasto 2001



Seguidamente, mostramos de una forma más detallada las diversas distribuciones, esta vez teniendo como parámetro el puntaje obtenido en la encuesta y la escala Likert. También indicamos los estadígrafos de tendencia central y de dispersión de cada distribución, como justificaciones que dieron validez a los resultados anteriormente expuestos.

El cuadro 5 nos muestra la distribución de los profesores teniendo en cuenta el puntaje obtenido en la encuesta sobre la tendencia metodológica para la comprensión de lectura del Inglés en Pasto en el año 2001.

Cuadro 5.

Puntos	Número de Profesores	Porcentaje	F_i	H_i	X_i	$X_i f_i$	$(X_i - 0)^2 f_i$
24-29	4	5%	4	5%	26,5	106	576
30-35	22	29%	26	34%	32,5	715	792
36-41	25	33%	51	67%	38,5	962,5	0
42-47	20	26%	71	93%	44,5	890	720
48-53	5	7%	76	100%	50,5	252,5	720
Total	76	100%				2926	2808

$$0 = 39$$

$$Me = 39$$

$$Mo = 35 \text{ y } 39$$

$$| = 50 - 24 = 26$$

$$S^2 = 37$$

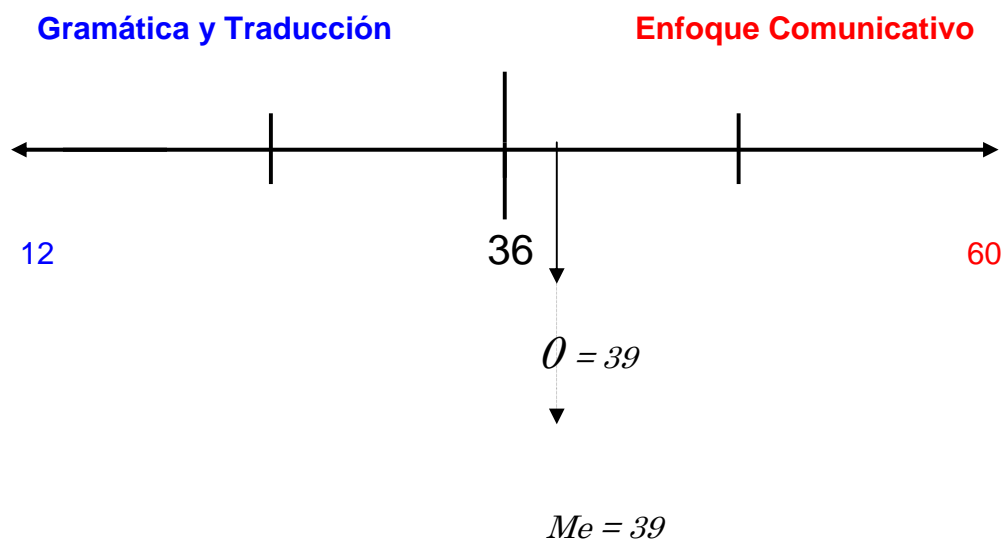
$$S = 6,07$$

$$C. V. = 15,76$$

El cuadro 5 nos muestra de manera detallada la distribución de los profesores según el puntaje obtenido en la encuesta, puntaje que marca su tendencia. También se puede evidenciar que la mayor parte de la distribución se encuentra a

partir del intervalo de puntaje 36-41, que nos indica una tendencia mayoritaria hacia el ECO.

Apreciemos las medidas de tendencia central en la escala de *Likert*:



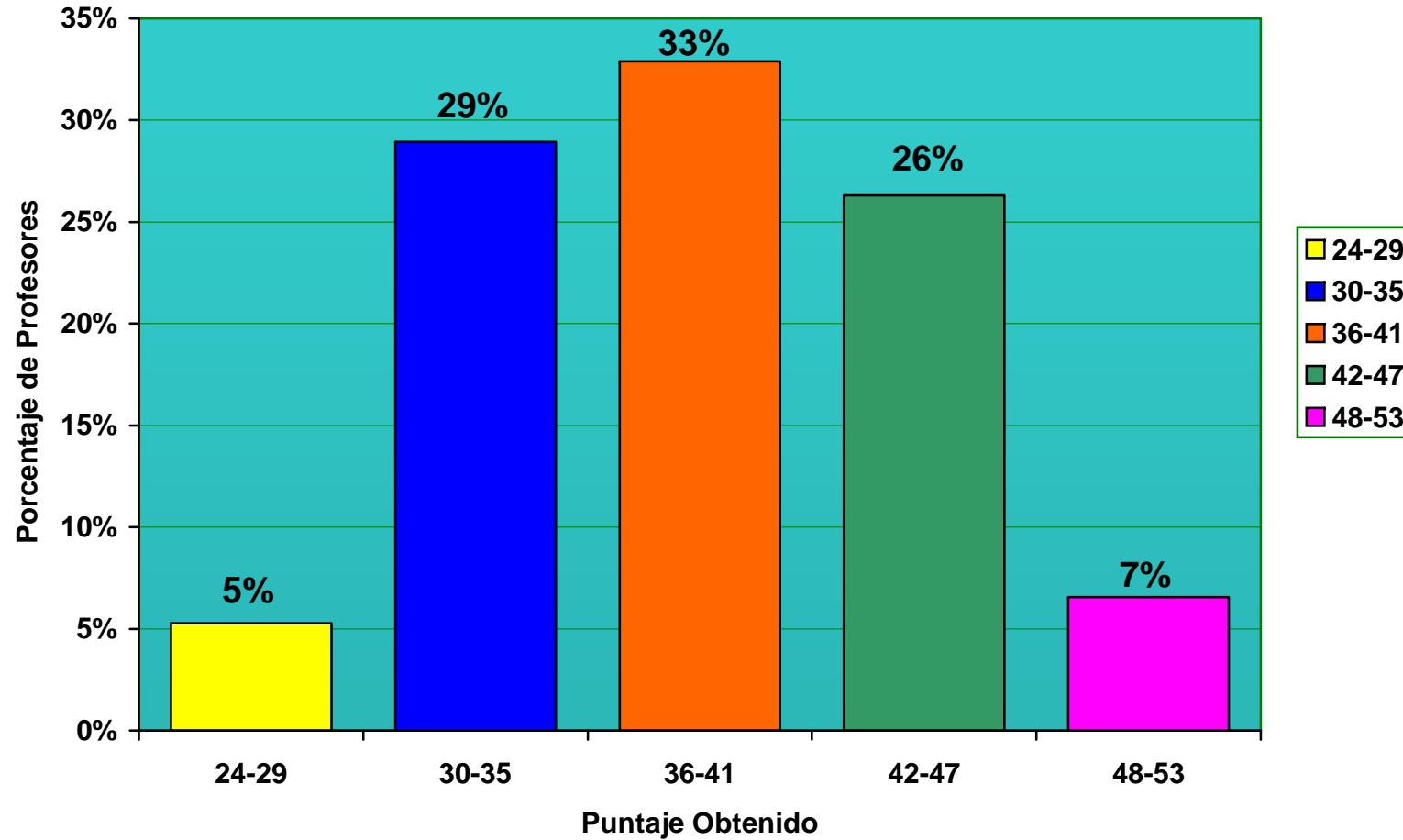
Como podemos observar, la Media Aritmética (\bar{O}) de esta distribución 39 en primer lugar, nos indica que el promedio marca una tendencia hacia el ECO; La tendencia se aleja del centro límite (36) en apenas dos puntos y medio, se deduce que es una baja tendencia hacia el ECO.

La Mediana (Me) 39 presenta un valor similar a la \bar{O} , lo cual nos indica que la mitad de la distribución se encuentra por encima de la $Me = 39$, es decir que 38 (la mitad de 76) personas tienden hacia el ECO por encima de 39 puntos en su encuesta.

Con respecto a los estadígrafos de dispersión tenemos en primer lugar que la Desviación Estándar (S) indica que los datos se alejan 6,07 de la $\bar{0}$, y teniendo en cuenta el Coeficiente de Variación (C. V.) 15,76 se puede afirmar que el grupo es bastante homogéneo es decir que no existe mayor dispersión de los datos con respecto a las medidas de tendencia central y el C. V. se aleja del 50 y se acerca considerablemente a cero.

Para una mejor comprensión observemos la figura 5.

Distribución de los Profesores teniendo en cuenta el puntaje obtenido en la encuesta sobre la tendencia metodológica de la *comprensión de lectura* del Inglés.
Pasto 2001



A continuación presentamos el cuadro 6 que se refiere a la distribución de los profesores teniendo en cuenta el puntaje obtenido en la encuesta sobre la tendencia metodológica de la comprensión de lectura del Inglés, de acuerdo al sexo. Pasto 2001.

Cuadro 6.

Puntos	Sexo		Porcentaje		F _i		H _i		X _i	X _i f _i		(X _i -0) ² f _i	
	M	F	M	F	M	F	M	F		M	F	M	F
24-29	0	4	0%	5%	0	4	0%	5%	26,5	0	106	0	615
30-35	10	12	13%	16%	10	16	13%	21%	32,5	325	390	293	491
36-41	14	11	19%	14%	24	27	32%	35%	38,5	539	423,5	5	2
42-47	7	13	9%	17%	31	40	41%	52%	44,5	311,5	578,5	304	408
48-53	0	5	0%	7%	31	45	41%	59%	50,5	0	252,5	0	673
Total	31	45	41%	59%						1175,5	1750,5	602	2189

Masculino

0 =38
 Me =38
 Mo =39
 S² =19,4
 S =4,4
 C. V. =11,6

Femenino

0 =39
 Me =39
 Mo =35
 S² =48,6
 S =6,9
 C. V. =17,91

Con respecto a las medidas de tendencia central podemos apreciar que la 0 en el sexo femenino es de 39 y en el sexo masculino es 38 es decir que las mujeres tienden más hacia el ECO que los hombres.

La Me en las profesoras 39 nos corrobora que el grupo femenino tiende hacia el ECO ya que el 50% de la distribución se encuentra por encima de la Me =39;

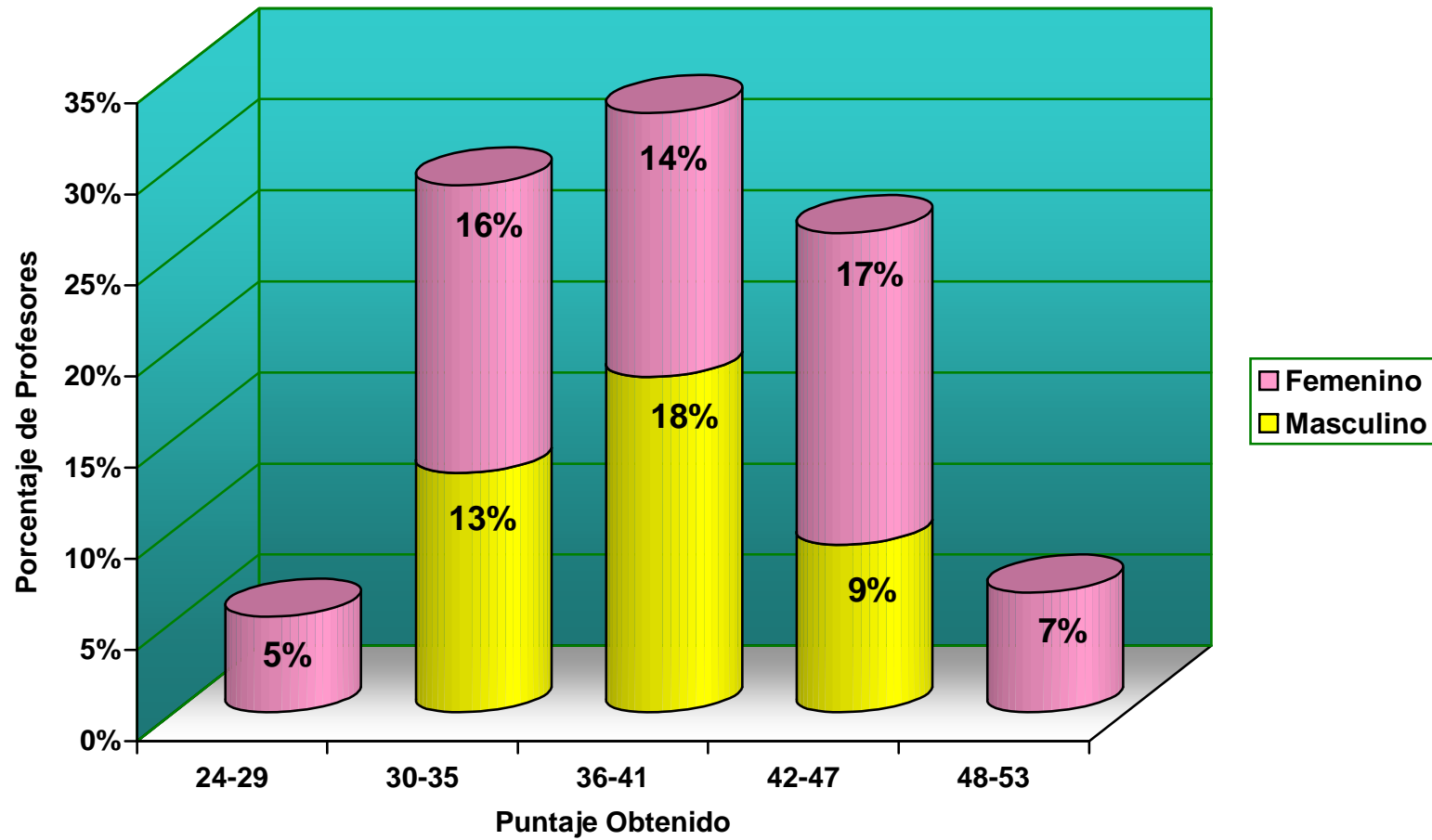
mientras que en los profesores 38 la Me nos indica también que los hombres tienden hacia el ECO pero de manera menos acentuada.

Los estadígrafos de dispersión nos muestran en primer lugar con la Desviación Estándar en el sexo femenino 6,97, que los datos no están muy dispersos con respecto a la 0, lo mismo se puede apreciar en el sexo masculino donde la dispersión es aún menor, lo que quiere decir que el grupo es muy compacto.

Con relación al C. V. en las profesoras 17,91 es inferior a 50 y se acerca a cero lo que nos indica que el grupo es homogéneo. En los profesores el C. V. =11,6 se aleja aún más de 50 y se acerca considerablemente a cero, significando que el grupo es más homogéneo que el de las profesoras.

Para tener más claridad sobre este punto observemos la figura 6 que nos muestra el porcentaje teniendo como referencia el puntaje obtenido y el sexo.

Distribución de los Profesores teniendo en cuenta el puntaje obtenido en la encuesta sobre la tendencia metodológica de la *comprensión de lectura* del Inglés, de acuerdo al sexo. Pasto 2001



Cuadro 7.

Puntos	Grado de especialización			Porcentaje			F _i			H _i		
	Lic	Esp	Mag	Lic	Esp	Mag	Lic	Esp	Mag	Lic	Esp	Mag
24-29	2	2	0	3%	3%	0%	2	2	0	3%	3%	0%
30-35	8	13	1	11%	17%	1%	10	15	1	14%	20%	1%
36-41	7	13	5	9%	17%	7%	17	28	6	23%	37%	8%
42-47	6	13	1	8%	17%	1%	23	41	7	31%	54%	9%
48-53	1	4	0	1%	5%	0%	24	45	7	32%	59%	9%
Total	24	45	7	32%	59%	9%						

X _i	X _i f _i			(X _i -0) ² f _i		
	Lic	Esp	Mag	Lic	Esp	Mag
26,5	53	53	0	162	312,5	0
32,5	260	422	32	72	549	36
38,5	269,5	500,5	192,5	63	3,25	0
44,5	267	578,5	44,5	486	393,25	36
50,5	50,5	202	0	225	529	0
Total	900	1756	269	1008	1787	72

Lic \bar{O} =35	Esp \bar{O} =39	Mag \bar{O} =39
Lic Me =38	Esp Me =39	Mag Me =39
Lic Mo =35	Esp Mo =42	Mag Mo =39
Lic S ² =42	Esp S ² =39,71	Mag S ² =10,28
Lic S =6,48	Esp S =6,3	Mag S =3,2
Lic C. V. =18,25	Esp C. V. =16,15	Mag C. V. =8,31

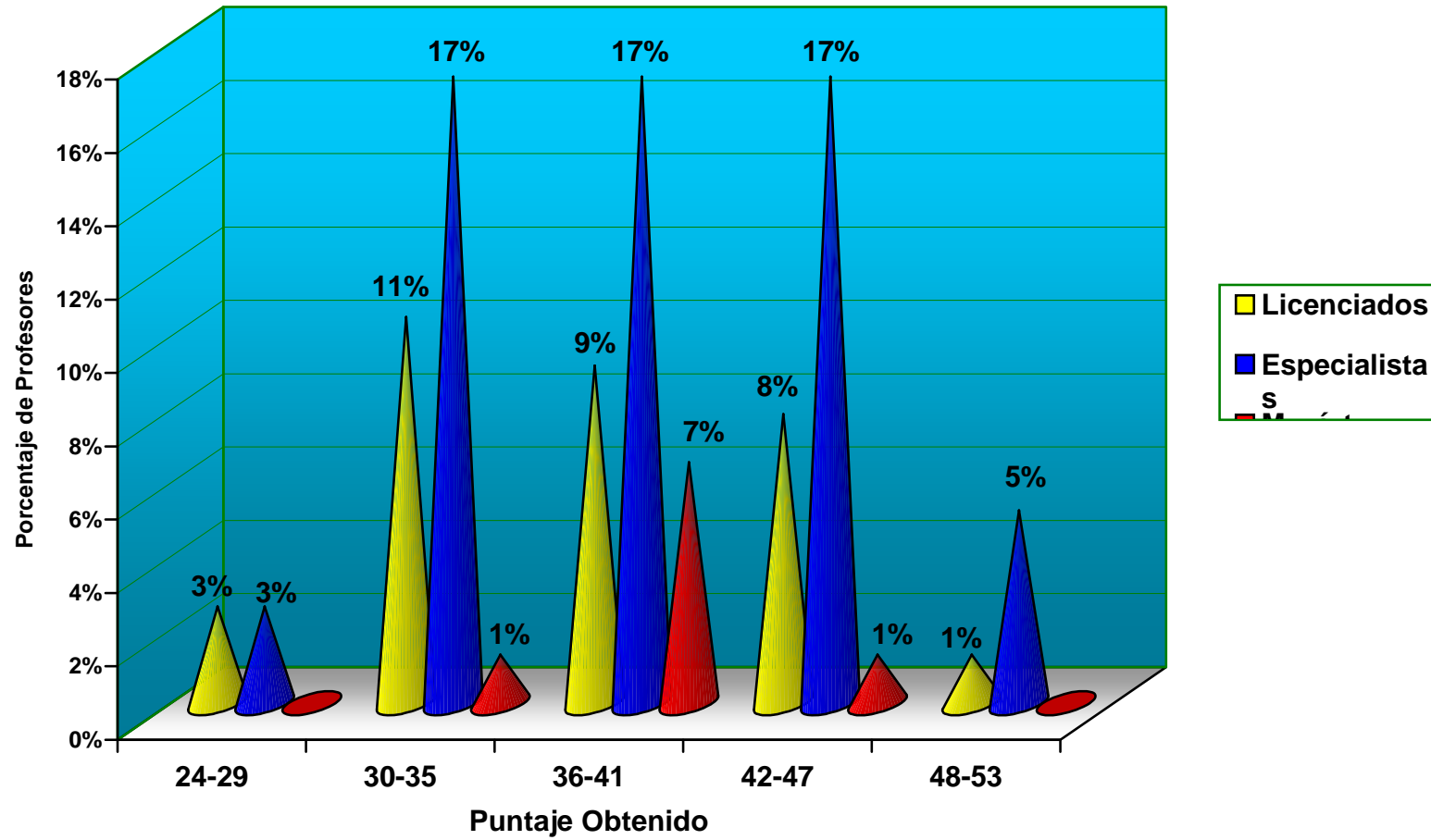
En esta distribución los estadígrafos de tendencia central partiendo de la \bar{O} nos indican que los Licenciados tienen un promedio de 35 lo cual los ubica en la tendencia del MGT, Los Especialistas por su parte obtuvieron una \bar{O} de 39 que los ubica en el ECO, y los Magísteres por su lado obtuvieron una \bar{O} de 39 que los

instala en el ECO al igual que los Especialistas. Con la Mediana podemos apreciar que el 50% de los Licenciados se encuentra por encima de 38 ubicándose en el ECO, los Especialistas con una $Me = 39$ muestran que la mitad del grupo se encuentra por encima de esta ubicándolos en el ECO, en los Magísteres la $Me = 39$ hace referencia a que el 50% de la distribución se encuentra por encima de esta cifra deduciendo que tienden hacia el ECO.

La Desviación Estándar (S) nos muestra que en los Licenciados 6,48, los datos no están muy dispersos respecto a la 0 es decir son un grupo compacto, los Especialistas con una $S = 6,3$ también muestran que son un grupo en el cual los datos no se encuentran muy dispersos respecto a la 0 , Los Magísteres $S = 3,2$ muestran que son el grupo más compacto tal vez por ser el menos numeroso.

El C. V. $= 18,25$ nos indica que es un grupo homogéneo ya que el coeficiente se aleja de 50 y se acerca a 0, en los Especialistas Coeficiente de Variación $= 16,15$ nos muestra que es un grupo un poco más homogéneo que los Licenciados ya que el C. V. se acerca más a 0 que a 50, y los Magísteres con un C. V. $= 8,31$ se muestra como el grupo más homogéneo de la distribución ya que se acerca considerablemente a cero.

Distribución de los Profesores teniendo en cuenta el puntaje obtenido en la encuesta sobre la tendencia metodológica de la *comprensión de lectura* del Inglés, de acuerdo al grado de capacitación. Pasto 2001



Cuadro 8.

Puntos	Edad						Porcentaje					
	31-35	36-40	41-45	46-50	51-55	56-60	31-35	36-40	41-45	46-50	51-55	56-60
24-29	0	1	2	0	1	0	0%	1%	3%	0%	1%	0%
30-35	0	2	7	10	2	1	0%	3%	9%	13%	3%	1%
36-41	4	1	5	8	4	3	5%	1%	7%	11%	5%	5%
42-47	0	0	8	6	5	1	0%	0%	10%	8%	7%	1%
48-53	0	0	3	1	1	0	0%	0%	4%	1%	1%	0%
Total	4	4	25	25	13	5	5%	5%	33%	33%	17%	7%

31-35

$\bar{O} = 39$
 Me = 39
 Mo = 39
 $S^2 = 0$
 S = 0
 C. V. = 0

36-40

$\bar{O} = 33$
 Me = 32
 Mo = No hay
 $S^2 = 18$
 S = 4,24
 C. V. = 13,04

41-45

$\bar{O} = 38$
 Me = 40
 Mo = 33; 35; 43
 $S^2 = 49,88$
 S = 7,06
 C. V. = 18

46-50

Me = 39
 Mo = 35
 $S^2 = 28,56$
 S = 5,34
 C. V. = 14,04

51-55

$\bar{O} = 40$
 Me = 41
 Mo = 38
 $S^2 = 39,61$
 S = 6,29
 C. V. = 15,77

56-60

$\bar{O} = 39$
 Me = 39
 Mo = No hay
 $S^2 = 14,4$
 S = 3,79
 C. V. = 9,84

Esta es una distribución un poco más compleja que las anteriores, ya que la variable edad se encuentra dividida en intervalos. Partamos entonces de los estadígrafos de tendencia central. En el intervalo 31-35 años la $\bar{O} = 39$ nos presenta a este grupo con tendencia al ECO, el intervalo 36-40 años la $\bar{O} = 33$ nos indica que este grupo tiende al MGT, el intervalo 41-45 la $\bar{O} = 39$ nos muestra que

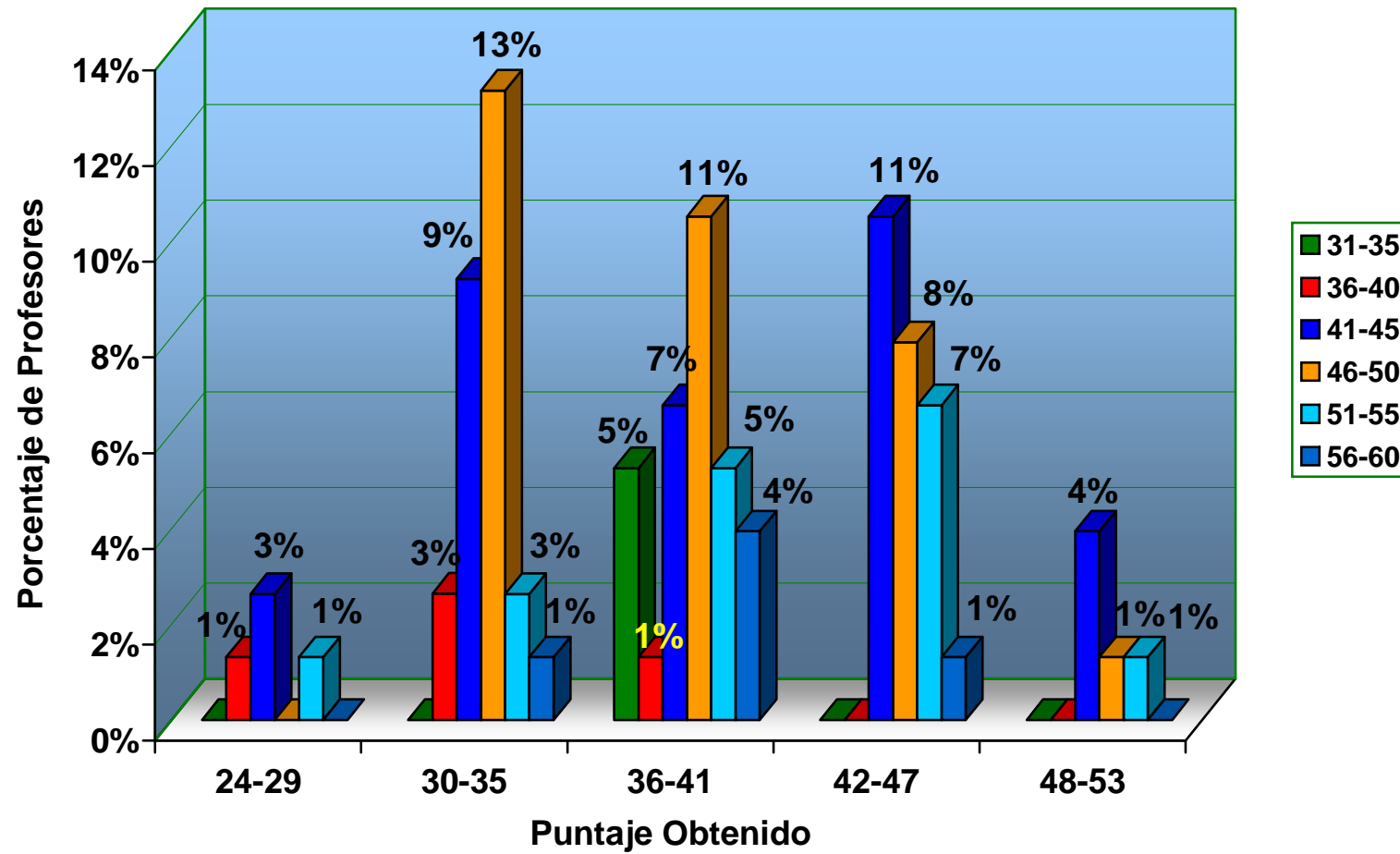
este intervalo tiende al ECO, el intervalo 46-50 la $\bar{O} = 38$ presenta a este grupo con tendencia al ECO, el intervalo 51-55 años la $\bar{O} = 40$ nos indica que este intervalo tiende hacia el ECO, por último el intervalo de 56-60 años con una $\bar{O} = 39$ presenta a este grupo con tendencia al ECO.

Continuemos ahora con la Mediana $= 39$ para el intervalo de 31-35 que nos muestra al 50% de los participantes por encima de la Me corroborando la tendencia al ECO, el intervalo 36-40 con una Me $= 32$ indica que la mitad de los profesores tienden hacia el MGT, la Me $= 40$ del intervalo 41-45 años presenta al 50% de los participantes por encima de la Me marcando así una tendencia hacia el ECO, la Me $= 39$ del intervalo 46-50 años nos muestra que aquí también se presenta una tendencia hacia el ECO, el intervalo de 51-55 con una Me $= 41$ muestra que la mitad de la población se encuentra por encima de dicha media y reafirmando su tendencia al ECO, y el intervalo 56-60 años con una Me $= 39$ indica que el 50% de los sujetos ubicados en este intervalo se encuentra por encima de la Me confirmando su tendencia al ECO. Tratemos ahora con las medidas de dispersión en primer lugar con la Desviación Estándar para el intervalo de 31-35 años $S = 0$ se da este resultado ya que no se presentaron sujetos en los intervalos de puntaje diferentes al intervalo 36-41 puntos, esto hace que tanto la Desviación Estándar como el C. V. sean iguales a cero porque no hay dispersión de datos en otros intervalos, en cambio para el intervalo 36-40 años la $S = 4,24$ que muestra que los datos no están muy dispersos con respecto a la \bar{O} referenciando que este

es un grupo compacto, en el intervalo de 41-45 la $S = 7,06$ se observa que este grupo aunque es el más disperso de toda la distribución no deja de ser compacto, La $S = 5,34$ en el intervalo 46-50 años presenta a este grupo muy poco disperso con relación a la 0 y corroborando su tendencia al ECO, en el intervalo 51-55 años la $S = 6,29$ confirma que este grupo es compacto, y el intervalo de 56-60 años con la $S = 3,79$ muestra que es el grupo más compacto de la distribución porque sus datos no se alejan tanto de la 0 .

En relación al Coeficiente de Variación podemos decir que todos se alejan considerablemente de 50 haciendo de estos unos grupos homogéneos ya que se acercan al cero, confirmando los resultados encontrados con respecto a la tendencia hacia el ECO. Para una mejor comprensión es preciso observar la figura 8.

Distribución de los Profesores teniendo en cuenta el puntaje obtenido en la encuesta sobre la tendencia metodológica de la *comprensión de lectura* del Inglés, de acuerdo a la edad. Pasto 2001



4.3. DISCUSIÓN

El Ministerio de Educación Nacional busca que la metodología utilizada por los docentes en la comprensión de lectura, tanto en lengua materna como en lengua extranjera, sea orientada a la participación totalmente activa del estudiante, donde él sea capaz de interpretar un texto, aprovechándolo obteniendo lo mejor de la lectura, para aplicarlo de la misma manera en su vida escolar como extraescolar. Lo anterior también lo evidenciamos en la nueva estructura que nos presentan las pruebas de estado ICFES a manera de competencias. Smith nos habla además de un lector eficiente capaz de utilizar los procesos de decodificación de una lectura para posteriormente valorar y aprovechar esa comprensión con el fin de resolver inquietudes o simplemente aprender.

Lo encontrado en esta investigación indica que los docentes de los colegios de carácter oficial y del sector urbano del municipio de Pasto han cambiado su metodología tradicional para la comprensión de lectura en el área de Inglés; donde la parte gramatical era la esencia, el esqueleto del aprendizaje de la lengua extranjera.

Ahora se está utilizando la lengua extranjera como un medio de adquisición de conocimiento planteado en el Enfoque comunicativo, y no como un objeto de aprendizaje como lo plantea el Método de Gramática y Traducción.

Este proceso de cambio quizás se haya dado por la necesidad de valorar la importancia que hoy en día esta adquiriendo la lengua extranjera, ya no como una materia aislada sino como una herramienta útil que tiene el estudiante del futuro para acceder a los paquetes multimediales con los que la nueva educación viene acompañada.

Las reformas educativas que el gobierno esta planteado frente a los resultados de los procesos de auto-evaluación exhortan cambios para la educación nacional y aún más regional y local, que si bien es cierto estamos pasando por un momento de crisis y los resultados no son los mejores, quedando en tela de juicio la calidad de la educación, docentes y las políticas de gobierno.

Pese a los cambios que se están presentando, estos no parecen estar resolviendo los problemas de calidad de educación y los estudiantes podrían estar saliendo de sus claustros escolares no con las mejores bases para afrontar los retos que se presentan cuando se continua estudios o continuaremos formando ciudadanos mediocremente preparados. Es posible que en otros contextos, instituciones de carácter privado, o del sector rural este aspecto cambie para sus integrantes, donde las metodologías que se utilicen produzcan los resultados esperados o planteados por sus docentes, o políticas de la institución.

Además, es importante destacar que la encuesta realizada en esta investigación lleva un gran valor subjetivo por parte de los encuestados, y a partir de los resultados obtenidos nos guiamos para dar a conocer las conclusiones y análisis

a los cuales hemos llegado, lo anterior podríamos también llamar una limitante de la investigación, porque algunos encuestados tuvieron la oportunidad de leer con mas atención las encuestas que otros. Algunos pudieron “pensar” mejor la respuesta previniéndose en su posición frente a la investigación.

Este tipo de investigaciones necesita ser profundizado mediante otra investigación que permita ver cómo se esta utilizando el Enfoque Comunicativo, o Cuál podría ser la causa de la baja calidad académica en general y/o más específicamente en el área de las lenguas extranjeras que estamos observando mediante los bajos puntajes en las pruebas de Estado y mediante los boletines de evaluación dados por el Ministerio de Educación Nacional.

4.3. CONCLUSIONES

De acuerdo a los resultados obtenidos se concluye que:

- La tendencia metodológica más utilizada por los profesores de Inglés en las actividades de comprensión de lectura en el área urbana del Municipio de Pasto es el ENFOQUE COMUNICATIVO.
- De acuerdo al género de la población, la tendencia metodológica más utilizada por el sexo femenino es el ENFOQUE COMUNICATIVO, el cual dobla en número a la población de hombres que también utilizan el ECO en sus actividades de comprensión de lectura del Inglés.

- Según el grado de capacitación, los Especialistas son quienes más tienden hacia el ENFOQUE COMUNICATIVO, superando en el doble al número de Licenciados que también utilizan el ECO de manera frecuente en las actividades de comprensión de lectura. Los Magísteres en su inmensa mayoría también se inclinan por el ECO y se ven igualmente superados en número por los Especialistas y relativamente por los licenciados.
- La población de Profesores que se encuentra entre los 41 y 55 años se inclinan, en un alto porcentaje, por el ECO.

4.4. LIMITACIONES

Seguidamente presentamos algunas limitaciones que suponemos incidieron en los resultados de nuestro estudio:

- No contamos con la colaboración de la totalidad de los profesores para realizar la encuesta, en síntesis no cooperaron 8 profesores (de 92).
- En muchos casos las encuestas no se respondieron inmediatamente debido a que los participantes no disponían de tiempo, razón por la cual las encuestas se recogieron en los días siguientes a su entrega. Aunque la encuesta no conservó un orden lógico en los enunciados para evitar la predisposición de los

profesores a contestar a su conveniencia, el hecho de haberla leído con más detenimiento pudo haber influido en las respuestas.

- Un reducido número de participantes no tomó en serio la encuesta y contestó descuidada y rápidamente sin reparar en la misma.
- Algunos profesores probablemente sintieron cierta clase de temor al encontrarse con una encuesta de este tipo, y aunque fueron advertidos sobre la protección de su anonimato, se mostraron reacios a contestar la encuesta porque la consideraron una especie de evaluación docente.
- La encuesta fue aplicada en los colegios públicos y del sector urbano de Pasto y los resultados de la misma seguramente variarán en institutos de otras características.

4.5. RECOMENDACIONES

Los resultados encontrados en esta investigación nos invitan a reflexionar en el uso que se da al ECO en las instituciones de carácter oficial en el área urbana del Municipio de Pasto. Sería necesario realizar una investigación réplica de la presente en el área rural de Pasto y otra en los colegios privados, para en otro tipo de investigaciones, en primer lugar buscar correlaciones de las variables con la tendencia metodológica, después, en una investigación diferente entablar relaciones causa-efecto. Por último realizar una experimentación para solventar

los vacíos metodológicos existentes con soluciones acordes a la realidad socio-cultural, psicológica, económica, geográfica, ideológica y filosófica de nuestra región, es decir no seguir transplantando modelos foráneos (muchas veces por moda y no fruto de un análisis profundo) funcionales en otros contextos, pero inútiles en el nuestro.

Los resultados de nuestra investigación muestran que existe una tendencia marcada hacia el ECO en los colegios oficiales del área urbana de Pasto, pero es este enfoque metodológico el apropiado para ser aplicado a cursos con un promedio de 40 estudiantes, con una intensidad horaria de 3 horas semanales, quienes además del Inglés estudian otras materias?

Esperamos que esta investigación sea un punto de partida para la realización de otros trabajos que contribuyan al conocimiento y el mejoramiento de la educación en Pasto, sobre todo en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras. Es preciso también no estancarse en la realización de investigaciones descriptivas (como ocurrió con las de tipo experimental basadas en técnicas suficientemente comprobadas), sino avanzar en el tipo de estudios que conduzcan al aprovechamiento y mejora del nivel investigativo del Departamento de Lingüística e Idiomas y de la Universidad en general.

BIBLIOGRAFÍA

- Bastidas Arteaga, J. (1993) Opciones metodológicas para la enseñanza de idiomas. San Juan de Pasto: 'JABA' Ediciones.
- Benavides, J. (1997) La lectura rápida en el desarrollo de la velocidad y la comprensión en Inglés. San Juan de Pasto: Editorial Universitaria UNED.
- Carrell, P., Devine, J. & Eskey, D. (1988) Interactive approaches to second language reading. Cambridge applied linguistics. Cambridge University Press.
- Carvajal, L. (1996) La lectura: metodología y técnicas. Editorial Said, fundación para actividades de investigación y desarrollo.
- Cerón de Delgado, G. & Jiménez, L. (1992) Tesis. Improving reading speed and reading comprehension at high school level. Universidad de Nariño.
- Coral, A. & Mesías, R. (1997) Tesis. La comprensión de lectura en los estudiantes de quinto grado de básica primaria Colegio Santo Domingo Savio de San Juan de Pasto. Universidad de Nariño.
- Duarte, P. & Cuchimaque, E. (1999) Examen de Estado: cambios para el siglo XXI. Lenguaje. Santafé de Bogotá: ICFES.
- Eco, U. (1991) Cómo se hace una tesis: técnicas y procedimientos de estudio, investigación y escritura. Octava edición. México: Gedisa.
- Gómez, N. & Montealegre, M. (1999) Idiomas extranjeros: lineamientos curriculares. Santafé de Bogotá, D.C.: Enlace Editores Ltda.
- Grellet, F. (1981) Developing reading skills. New York, New Rochelle: Cambridge University Press.
- Hernández, R., Fernández, C. & Baptista, P. (1998) Metodología de la investigación. México, D.F.: Mc Graw-Hill.
- Ibarra, M. & Córdoba, A. (1997) Tesis. Factors that influence the English learning process in some high schools of the Nariño Department. Universidad de Nariño.

- Martínez Boon, E. (1983) Conquista del lenguaje. Colombia: Suzaeta Ediciones.
- Nuttall, C. (1987) Teaching reading skills in a foreign language. London: Heinemann Educational Books.
- Richards, J. & Rodgers, T. (1986) Approaches and methods in language teaching. New York, N.Y.: Press Syndicate of the University of Cambridge.
- Rosero, S., Obando, L. & Tobar, J. (1997) Tesis. Problemas de la comprensión lectora en los estudiantes de los grados quintos de los establecimientos educativos en el corregimiento de Las Mesas. Universidad de Nariño.
- Sánchez, B. (1972) Lectura: diagnóstico, enseñanza y recuperación. Buenos Aires: Kapeluz.
- Sastrías, M. (1995) Caminos a la lectura. México: Editorial Pax.
- Smith, F. (1982) Understanding Reading. Third edition. New York, N.Y.: CBS College Publishing.
- Wallace, C. (1992) Language teaching: a scheme for teacher education. Reading. Oxford University Press.